

La Voz de Guipúzcoa

Viernes, 19 de octubre de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.379

Del ambiente y de la vida

INCULTURA

Se hablaba, como se habla casi siempre que se reúnen unas cuantas personas vehementes, de los males que padece nuestra patria española. Las opiniones eran tan diversas como lo eran las condiciones intelectuales, morales y económicas de los dialogantes. Sostenían unos que todas nuestras desdichas son debidas al espíritu revolucionario y otras al abuso de la autoridad. Afirman los pesimistas que todas las calamidades padecidas por nuestros compatriotas reconocen como origen la pobreza de nuestro suelo y los menos desconsolados que son motivadas por la pereza, rebeldía y miseria fisiológicas de nuestra depauperada raza. Pero en lo que todos parecieron hallarse conformes fué en que la causa primordial de nuestra miseria y de nuestro atraso es la falta absoluta de cultura. Nuestro problema capital es el de la enseñanza. Nos hallamos a la zaga de todos los pueblos del planeta sencillamente porque el nuestro es el más ignorante de todos.

Fué entonces cuando, tal vez sin otro objeto que el de aplacar las crecientes exaltaciones de los discutidores impenitentes, distrajendo su atención con algo meramente imaginativo, uno de los reunidos pidió permiso para narrar un sucedido y todos, fatigados ya de tanto estéril controversia, se lo concedieron y el aquietador de turbulencias comenzó su relato en estos términos:

—Yo he conocido—dijo—, en cierto pueblo misérísmo de Castilla, a un mozo gentil, fuerte, de inteligencia privilegiada, que empleaba todas las horas que le dejaba libre el trabajo del campo, en la lectura de cuantos libros llegaban a sus manos y de los periódicos atrasados que llegaban al pueblo envolviendo los artículos de corriente consumo. Era hijo de una viuda recoleta, por su austero retiro y su pobrísima indumentaria, que carecía de toda ilustración, porque apenas sabía deletrear sus libros de rezos; pero suplía su ignorancia con un sentido tan elevado del deber, de la virtud y del razonamiento que la hacía respetable a todos sus vecinos. Cumplidora fiel de los mandamientos, solía asegurar que si en ella consistiera, sería la vida agradable y santa, porque no harían falta tribunales, ni fuerzas que hicieran cumplir las leyes, porque no existirían las palabras "tuyo" ni "mío", sino que todo el mundo disfrutaría de los bienes que la Naturaleza prodiga. Completaba su escaso saber con refranes caducos y discretos. "Hacer bien nunca se pierde". "La justicia es madre de toda virtud". "Vive bien y trata verdad y vivirás con seguridad". "Más vale un día del discreto que toda la vida del necio". "Alegria es del bueno ver a otro riendo", y así hasta copia del medio millar de proverbios. El hijo admiraba a su genitora; pero no cesaba de decirle:

—Madre: somos buenos, pero ignorantes, y yo sé que el saber hace andar al mundo. Yo he resuelto acomodarme de criado con un indiano que ha llegado trasanteayer y he de dar con él la vuelta al mundo, para adquirir esa cultura sin la cual los nacidos son todos desgraciados. Volveré por ti cuando haya conquistado fortuna, y ante todo, saber, que es la riqueza más saneada y que nunca se pierde.

Y hecho como dicho, el mozo partiósese del lugaz con su amo y protector, viajante comercial, quien, para comenzar, lo llevó nada menos que a la India.

Aquí—le dijo—, tuvo su fuente inextinguible el saber humano y todo cuanto los hombres pueden imaginar y pensar se halla encerrado en la Ciencia hermética.

Quedó nuestro mozo admirado de las maravillas de la vieja arquitectura tanto como del saber de los monjes ascetas; pero vió con dolor que la miseria era espantosa y que el fanatismo llevaba a los pobres parias a atormentarse con hierros que les atravesaban la lengua y a arrojarse bajo los cañones de los dioses como Jauhergaut. La famosa cultura oriental no había libertado a los siervos del fanatismo y de la miseria.

De allí pasaron a la China, en donde el joven pudo admirar las factorías enormes inglesas. Quedó suspendo de admiración ante las poderosas máquinas; pero vió que en ellas trabajaban, durante doce horas, niños

menores de diez años, que caían entre sus ruedas, fatigados de sueño. La cultura no evitaba la explotación, ni el odio de los siervos, ni la inmisericordia de los fuertes. Llegados a África, pudo cerciorarse de que la dominación de las naciones más cultas permitía que las mujeres fuesen vendidas en los mercados como bestias y sacrificados los prisioneros y que, en algunos lugares, se practicase el autropofagismo.

Al fin en Europa, vió en todas partes entablada la lucha de clases, con atentados o represiones crueles y hechos que superaban en barbarie a todo lo relatado por la Historia. Cada nación procuraba exceder a sus rivales en armamentos, para desatar la futura guerra, más inhumana que las anteriores. El capital no saciaba su egoísmo, ni el trabajo sus rebeldías. La justicia no aparecía por parte alguna y no escuchó en ningún lugar una sola máxima que se pareciese remotamente a las de su madre. El adelanto industrial y mecánico era sorprendente; la cultura intelectual asombrosa en libros, laboratorios, fábricas y centros de enseñanza; pero los ideales habían muerto; no había sino egoísmo y brutalidad en el fondo de toda aquella espléndida civilización.

Y hastiado y desengañado, pidió a su amo que le restituiera a su pueblo natal. Llegó y la anciana madre salió temblorosa a recibirlle.

—¡Bienvenido seas, hijo mío!—le dijo— si vienes con el corazón sano! Que así sabe quién bien vivir sabe y la ciencia es locura si buen seso no la cura y más vale tesoro de virtud que de oro y sapiencia.

Por primera vez, después de tres años de buscar en vano la paz espiritual, el hijo la encontraba en aquel pobrísimo pero amado albergue. Cada palabra de la pobre anciana, casi analfabeta, era una lección de pensamiento y de conducta. Ella no hubiera inventado las poderosas máquinas, pero tampoco hubiera encendido las guerras; no hubiera creado riquezas, pero menos desigualdades, ni esclavitudes.

Y el hijo adquirió la certeza de que, luego de buscar en vano la cultura por todo el planeta, la verdadera cultura estaba allí, simbolizada en la viejecita maternal que todo lo comprendía y todo lo amaba.

Porque no basta cultivar el cerebro; es preciso cuidar de enaltecer lo que es propio del corazón.

Antonio ZOZAYA.
(Prohibida la reproducción).

El presidente mexicano dispuesto a defender el programa de educación socialista del Gobierno

MEJICO.—El presidente de la República, señor Rodríguez, ha advertido que el Gobierno actuará con toda energía para reprimir la agitación que se nota en el distrito federal y en otros de la nación mexicana contra el programa de educación socialista del Gobierno, y ha acusado de fomentar dicha agitación al clero y a cierto sector de estudiantes de la Universidad. (United Press.)

En La Habana varios individuos apedrean el consulado de España

LA HABANA.—Varios desconocidos que iban en un automóvil arrojaron piedras contra el edificio del Consulado de España en esta ciudad. Los soldados que custodian el edificio dispararon sus fusiles contra los autores de la agresión, pero no se sabe si los disparos hicieron e no blanco, pues el coche desapareció a toda marcha. (United Press.)

Un trágico accidente en un paso a nivel berlines

BERLÍN.—En un paso a nivel cercano a esta ciudad chocaron un autobús en el que iban obreros y un tren, y resultaron seis obreros muertos y ocho heridos de gravedad. (United Press.)

Pulsaciones de Madrid

HISTERISMO

Fué como un "delirium tremens" del monarquismo. Los periódicos afectos a este ideal enmohecido, creyeron que había llegado su hora; y, aprovechándose de la insensatez extrema, tomaron la opinión por su cuenta, y como no había más letra impresa que la suya, se dedicaron, no a combatir severamente el movimiento, sino a escarnecer todo lo que tuviera un asomo de republicanismo legítimo o de tono liberal.

La gente, en los primeros días, devoraba esa prensa, porque creía que en ella se engañaba el espíritu de España. Bien pronto se convenció de lo contrario. España es generosa y democrática y lo mismo entiende de fustigar la ilegalidad que de endalecer el perdón. España no es rencoresa, ni gusta de ensañarse con nadie a malasalva; siente la República y sabe la enorme responsabilidad que contraería si, dejándose llevar de una ira fugaz, comprometiera los intereses más allá de la conciencia nacional manifestada, y no rectificada, el día 14 de abril de 1931.

Al aparecer la prensa republicana ha ocurrido en Madrid un singular suceso. Toda ella se ha puesto, matices aparte, al lado del poder constituido y de las instituciones del régimen, no sólo para restablecer la tranquilidad del Estado, sino también para evitar que la insensatez monárquica expresada en ciertos papeles y en el fruto de otras provocaciones, produjera un nuevo daño a la santidad de la República.

Hasta que ha aparecido esa prensa en Madrid, nadie, de espíritu imparcial, hubiera dicho que aquellos periódicos hidalgos de otros tiempos que se llamaban "La Epoca", "El Globo", "El Correo", "La Justicia", etc., representantes de tan distintas tendencias políticas, se habían escrito y divulgado en la misma capital de España donde hoy se ha faltado de tal modo a los principios más fundamentales de la caballerosidad, del respeto a los hombres y del buen gusto ciudadano.

Han pasado tres días y ya parece otro el ambiente de Madrid. La agresión unicorde se ha convertido en contraste ejemplar y la vergüenza de los que no supieron tener dominio de sí mismos, es generalmente reconocida, hasta por los lectores de los periódicos monárquicos que sorprendieron la buena fe de la ciudadanía madrileña.

La prensa republicana, dentro de las normas del estado de guerra, no establece entre sus diferencias esenciales. Está, como hemos dicho, al lado de la República y de sus poderes, en estos momentos críticos para España y para las libertades; diríase que le ha abierto un crédito de confianza, desde sus diversas posiciones, para quienes tienen hoy sobre sus hombros el peso de una tremenda responsabilidad. Tan grande, que depende de ellos la salvación de la República.

Así procedemos siempre los periodistas que hemos aprendido a leer en el libro de la libertad y de la prudencia; bien lejos de esos otros forjadores de especies calumñosas y comparsas de charangas alfonsinas, interesados, aprovechando esta dramática ocasión, en hacer creer a los españoles que les guiaba un sentimiento elevado, cuando toda su desairada actividad tenía solo una causa patológica: el histerismo.

ARTURO MORI.

La Justicia militar

Ha sido enviado ya al Tribunal Supremo el texto de la nueva consulta que le hace el Gobierno

Enérgicamente, el ministro de Marina desmiente que hoy pueda haber ejecuciones

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

RECURSOS DESESTIMADOS

BARCELONA.—Parece ser que el auditor ha desestimado los recursos presentados por los defensores contra las sentencias de muerte dictadas por los tribunales militares contra el comandante Pérez Farrés y el capitán Escotet.

EX ALCALDES CONDENADOS

EL FERROL.—Se celebró Consejo de guerra para juzgar a los ex alcaldes de Serantes Alejandro Porto y Martín Varela, acusados del delito de rebelión. Han sido condenados a quince y doce años de prisión, respectivamente.

QUINCE AÑOS DE PRESIDIO

SANTA CRUZ DE TENERIFE.—Se celebró un Consejo de guerra para juzgar a los paisanos Agustín Marrero, José Pérez y Félix Domínguez, acusados del delito de tenencia de explosivos. Han sido condenados a la pena de catorce años, ocho meses y un día de presidio.

ASESORES AL INDULTO?

MADRID.—En el Palacio de Justicia se decía ayer que el informe emitido por el Tribunal Supremo sobre la consulta hecha por el Gobierno en relación con las sentencias graves dictadas por los tribunales militares de Barcelona se dice que procede aconsejar la concesión del indulto.

DICE EL MINISTRO DE MARINA

MADRID.—A última hora de la tarde, después del Consejo, el ministro de Marina acudió a la Presidencia para entrevistarse con el jefe del Gobierno. Salió a las seis y media.

—¿Y cómo es que se ha acordado hacer nueva consulta al Tribunal Supremo si éste ya informó oportunamente?—le preguntaron los periodistas.

—Informé sobre algunos aspectos de los sumarios graves, pero sobre otros no. Y lo que se pide ahora es que amplíe su informe abarcando todos los extremos.

—Cree usted que mañana habrá sorpresas?

—Ignore a qué sorpresas pueden ustedes referirse.

—Queremos decir que si es posible que haya alguna ejecución.

—No—replicó el ministro vivamente.

Se le preguntó si antes de la noche habría nuevo Consejo, y contestó negativamente.

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE JUSTICIA

MADRID.—Poco después de las seis y media

de la tarde llegó a la Presidencia el ministro de Justicia, señor Aizpún.

—¿Viene usted de entrevistarse con su jefe político, el señor Gil Robles?

—En efecto, vengo del domicilio del señor Gil Robles, y ahora voy a despachar con el jefe del Gobierno.

—Puede usted darnos alguna referencia de lo acordado en el Consejo de Palacio?

—Lo único que puedo decirle es lo que ya saben ustedes: que se ha acordado pedir al Tribunal Supremo que amplíe su informe a la consulta que ya le hizo el Gobierno. Ahora precisamente vengo a mostrar al jefe del Gobierno el oficio que se va a dirigir en tal sentido a dicho Tribunal.

—¿Y tardará mucho tiempo en contestar?

—No lo creo. Me figuro que a lo sumo tardará uno o dos días.

—Afecta la ampliación de ese informe a muchas sentencias de muerte?

—No; sólo a dos o tres. A las que ya conocen ustedes.

EL SEÑOR LEROUX NO TIENE NOTICIAS

MADRID.—A las ocho menos veinte de la noche abandonó el jefe del Gobierno su despacho de la Presidencia, y los periodistas le dijeron:

—No tenemos noticias y estamos desorientados. Nos referimos a la cuestión relativa a las sentencias graves de los tribunales militares.

—Pues yo no puedo dárles ninguna noticia nueva. Las que pudiera dárles ya las conocen ustedes.

PIDIENDO INDULTO

MADRID.—Las Juventudes de Unión Republicana publicaron ayer una nota, en la que se dice que todos los republicanos deben dirigirse a los altos Poderes solicitando clemencia para los condenados a la última pena por los tribunales militares.

Doscientos cincuenta socialistas austriacos detenidos

VIENNA.—Ante la insistencia de los rumores de un próximo golpe de Estado, la Policía ha procedido a la detención de doscientos cincuenta significados socialistas de la capital austriaca. (United Press.)

Página 2

LA VIDA EN VIZCAYA

Los pocos rebeldes que están en los montes no tienen alimentos ni municiones

(POR TELEFONO)

Bilbao, 19.
La Comandancia militar ha enviado un oficio al jefe de Telégrafos haciéndole saber que se declaran en suspensión las estaciones emisoras de T. S. H. de la provincia que posean, debidamente autorizados, los particulares, y que deben ser precintadas las existentes.

En Basauri han sido clausurados por orden de la autoridad militar los centros socialista, nacionalistas y de Solidaridad de obreros vascos.

En la escalinata de San Vicente fué encontrado ayer un revólver y otro fué hallado en el camino de Echevarri.

En el mercadeo de la Ribera fué encontrada una pistola automática.

En la calle de Rodríguez Arias fueron encontrados unos cartuchos de dinamita.

Entre los donativos de importancia con destino a la suscripción nacional abierta para premiar a las fuerzas que han intervenido en la represión de los sucesos revolucionarios figuran los siguientes:

Unión Española de Explosivos, 100.000 pesetas.

Compañía Seta y Aznar, 10.000 pesetas.
Marítima del Nervión, 10.000 idem.

El próximo sábado se dará en el teatro Arriaga, a las siete de la tarde, una función en homenaje a las fuerzas armadas. Parte de la recaudación se destinará a la suscripción nacional para premiar a dichas fuerzas. La función está patrocinada por el Ayuntamiento de Bilbao.

En Sestao han sido detenidos por la Policía cuatro vecinos acusados de ser dirigentes del movimiento revolucionario. Entre estos detenidos figura el ex concejal socialista Anacleto Echevarría.

En Gallarta han sido detenidos por la tropa tres de los supuestos dirigentes del movimiento subversivo. Entre los detenidos está el médico don Rufino Gasteiz, conocido comunista.

A las cuatro de la tarde el comandante militar visitó el cuartel de las fuerzas de Seguridad y Asalto y las felicitó por su brillante comportamiento. Amenizó el acto una Banda militar.

Se trabaja con normalidad en las minas de Somorrostro, Gallarta y Las Carreras.

Los pocos rebeldes que se encuentran en los montes están faltos de municiones y alimentos y se espera que muy pronto se entreguen.

EL TRIBUNAL DE URGENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia, constituido en Bilbao, se vieron ayer las siguientes causas:

Contra Segundo Vidal, Ricardo Cerezo y Eugenio Olavarria, acusado de tenencia ilícita de armas. Olavarria fué absuelto y los otros condenados a ocho meses de reclusión.

Contra Eladio Ruiz por haber proferido frases subversivas. Fué condenado a dos meses y once días de arresto.

Contra Pedro Mendiola e Ignacio Chamizo, acusados de tenencia de armas. Fueron absueltos.

¿Qué le pasa, Enólogo?

—Está usted enfermo?

—Es que como no salgo de la tienda y no puedo dejar de comer carne, estoy viendo las estrellas con mis hemorroides. No voy a tener más remedio que dejarme operar, por muy doloroso que sea.

—No, hombre! Siga usted mi consejo. Pruebe el Posterisan y ya verá cómo en pocas semanas queda usted radicalmente curado. Es infalible.

Ungüento, Ptas. 4'75. Supositorios, Ptas. 6'00.
De venta en todas las farmacias

AGUAS DE CESTONI
ENFERMOS DEL HIGADO, ESTREÑIMIENTO, ESTOMAGO, MAREOS, etc.
ACUDID AHORA A TOMARLAS

La economía del hogar
es el empleo de
"ACHICORIA BAQUE"

La Voz de Guipúzcoa

19 de Octubre

NOTICIAS DE ARAGÓN

Ayer terminaron las fiestas del Pilar que han transcurrido con gran animación

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 19.

LAS FIESTAS DEL PILAR
Ayer terminaron las fiestas del Pilar, que han estado animadísimas. El número final, la retreta cívico-militar, fué presenciado por muchos miles de personas.

LA RECONSTITUCIÓN DE AYUNTAMIENTOS

Se encuentra muy avanzada la reconstitución de los Ayuntamientos de la provincia, motivada por la destitución de los concejales socialistas.

El Ayuntamiento de la capital quedará integrado por dos de la CEDA, dos agrarios y el resto radicales.

EL PREMIO A LAS FUERZAS LEALES

Se ha abierto en Zaragoza una suscripción para las fuerzas que han intervenido en la represión de los sucesos revolucionarios. La encabeza el gobernador civil con 500 pesetas.

MUJER LESIONADA

Ayer se cayó en la calle una mujer llamada María Orta, que había venido a Zaragoza del pueblo de Pina de Ebro y se produjo una grave herida en la cabeza.

Banco Popular de "Los Previsores del Porvenir"

SAN SEBASTIÁN

Habiéndose extraviado los resguardos de depósito que a continuación se detallan, se anuncia al público por primera vez, para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de un mes de la fecha, advirtiéndose que transcurrido dicho plazo sin reclamación de tercero, se expedirán duplicados de estos resguardos anulando los primitivos y quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

N.º 269, de pesetas nominales 2.500 (Dos mil quinientas) en 1 título Deuda Amortizable 5% C/I E. 1917, expedido el 10 de Marzo de 1934 a favor de D. Luis Carrasco Olasagasti.

N.º 270, de pesetas nominales 500 (Quinientas) en 1 título Deuda Perpetua Interior 4% C/L E 1919, expedido en igual fecha y a favor del mismo.

N.º 271, de pesetas nominales 500 (Quinientas) en 1 acción Compañía Eléctrica de San Sebastián, 5.^a Expedición y beneficio citados.

N.º 272, de pesetas nominales 1.000 (Mil) en dos títulos Deuda Amortizable 5% C/I E 1900, expedido en fecha citada a favor de Fides Compañía Española de Seguros.

N.º 273, de pesetas nominales 2.500 (Dos mil quinientas) en un título Deuda Perpetua Interior 4% C/I E 1919, expedido a favor del mismo en fecha citada.

N.º 274, de pesetas nominales 500 (Quinientas) en una acción Compañía Eléctrica de San Sebastián 5.^a, expedido a favor del mismo en igual fecha.

N.º 275, de pesetas nominales 500 (Quinientas) en una acción Compañía Eléctrica de San Sebastián 2.^a emisión. Fecha y beneficiario citados.

N.º 276, de pesetas nominales 500 (Quinientas) en una acción liberada de la Compañía del Tranvía de San Sebastián. Fecha de expedición y beneficiario citados.

San Sebastián, 19 de octubre de 1934.

LA DIRECCIÓN.

FRIGIDAIRE

Representación de maquinaria frigorífica. Presupuestos gratis. GIMÉNEZ - LEABURU. Aguirre Miramón, 1. Teléfono 12-0-33.

Teatro Principal

HOY, VIERNES

Estreno tercer programa garantizado

BOLEIRO

Encanto de la vista. Deleite del oído. Danzas vibrantes. Música maravillosa.

Creación de GEORGE RAFT y CAROLE LOMBARD. Es un film Paramount

LT PIVER PARIS

PERFUMERIA LT PIVER
29 PASO DE LA REPUBLICA
BARCELONA



Antoral

Viernes, 19 de octubre.—Santos Pedro de Alcántara, Pelagia, Verónica, Tolomeo y Lucio.

Ortos y ocasos.—Sale el sol a las 6'29, pasa por el meridiano a las 11'59 y se pone a las 17'32.

Sale la luna a las 15'41, pasa por el meridiano a las 22'31 y se pone a las 3'52 de la madrugada.

Viajes

Se han trasladado de Zarauz a Madrid los ex duques de la Unión de Cuba, la ex condesa viuda de Castilleja de Guzmán y la señora viuda de Abellía.

Salieron para Madrid los señores Francisco Orgila e hijos; don Alonso Coello de Portugal y don Eduardo F. Villamil, y para Torrelodones los ex marqueses de Valterra.

LANAS : VESTIDOS : TEJIDOS : ABRIGOS

LA CONCHA GUIPUZOANA. - Alameda, 8

COLECCIONES SELECTAS : PRECIOS BAJOS

—Ha embarcado con rumbo a Buenos Aires, don Pascual Sainz de Vicuña.

—Fueron de nuestra ciudad a Bilbao las señoritas de Aramburu, y a Madrid don Alberto Martínez Benito.

—Ha marchado a Dax nuestro estimado amigo don Narciso Delhagaray.

—Salió para Baecalco (Navarra) don Gregorio Lanzábal, distinguido amigo nuestro.

Bodas

Petición de mano. — Para su hijo, Juan Rey, doña Dolores Apezteguía pidió anteayer la mano de la encantadora joven Consuelito Martínez Gomendio, cambiándose entre los futuros, con tal motivo, valiosos regalos.

La boda se celebrará el próximo día 5 de noviembre, en la parroquia de Santa María.

GRAN KURSAAL

Agradecimiento.—La familia del finado don Federico Vidaurre Latierro, que falleció el 30 de septiembre último, y el Consejo de Administración de LA VOZ DE GUIPUZOA, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, expresan por medio de estas líneas su agradecimiento por los testimonios de simpatía recibidos con motivo de tan sensible pérdida.

—Ayer falleció en esta ciudad don Juan Rodríguez Vila, dejando a su viuda e hijos en el mayor desconsuelo.

Hoy, viernes, a las ocho, se celebrarán los funerales en San Ignacio.

La conducción del cadáver se efectuó ayer por la tarde, asistiendo al acto gran número de amigos del finado, que así pusieron de manifiesto el dolor causado por tan sensible pérdida.

A los deudos expresamos nuestra sincera condolencia.

Bacalao 2,25 kilo

Lenteja de Salamanca 1'00 kilo

Aluhiña de León 1'10 "

Garbanzo crecido 1'20 "

Café (cuarterón) 1'25 "

MANTEROLA, 6 ULTRAMARINOS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

19 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

UN IMPORTANTE CONSEJO DE MINISTROS

Hasta que el Tribunal Supremo no informe sobre los extremos que ha solicitado el Gobierno no se resolverá sobre las penas de muerte

Un larguísimo Consejo, en el que don Niceto Alcalá Zamora pronunció un discurso que duró dos horas

(POR TELÉFONO)

Madrid, 19.

EXPECTACION

La expectación que había el miércoles por la noche en los medios políticos e informativos por el Consejo de ministros que había de celebrarse ayer por la mañana en Palacio, aumentó en las primeras horas de la mañana, pues a esta reunión ministerial se le atribuía un extraordinario interés en relación con las sentencias de muerte dictadas por los tribunales militares que actúan con motivo del fracasado movimiento revolucionario.

Desde primera hora acudieron a Palacio para hacer información, numerosos periodistas y algunos fotógrafos. En los alrededores se formaron nutridos grupos de curiosos que deseaban conocer el resultado de las deliberaciones del Gobierno reunido bajo la presidencia del jefe del Estado. Los comentarios acerca de la posición del Gobierno eran para todos los gustos. Se afirmaba que las sentencias dictadas contra el comandante Pérez Farras y el capitán Escrivá habían sido declaradas firmes porque el auditor había recusado el recurso de apelación, y no faltaban quienes afirmaban que la trascendencia del Consejo de ministros, se debía a determinada actitud adoptada por cierta personalidad.

LLEGAN LOS MINISTROS

Poco después de las diez de la mañana comenzaron a llegar los ministros a Palacio, aumentando la expectación entre periodistas y curiosos. A la entrada los periodistas interrogaron a los ministros, pero ninguno de éstos quiso hacer manifestaciones.

Poco antes de las diez y media quedó el Gobierno reunido en consejillo, en el que se cambiaron impresiones acerca de los graves asuntos a tratar en el Consejo que iba a celebrarse bajo la presidencia de Su Excelencia.

SE REUNE EL CONSEJO

A las once próximamente quedó reunido el Consejo de ministros bajo la presidencia del jefe del Estado.

Desde el primer momento se supuso que la reunión había de ser larga y laboriosa, y esta impresión tuvo plena confirmación hacia el mediodía, cuando se vió que se daban avisos y se adoptaban disposiciones para que los ministros almorzaran en Palacio para seguir deliberando por la tarde.

EL GOBIERNO ALMUERZA EN PALACIO

Poco después de la una y media se suspendió el Consejo de ministros y éstos pasaron a una habitación contigua a la sala de Consejos, donde almorzaron.

El Presidente de la República no almorzó con el Gobierno sino en otra habitación en unión de algunos familiares y altos funcionarios de la Presidencia.

A los agentes de Vigilancia y a los chóferes de los ministros, se les dió recado de que podían marchar a comer y volvían a Palacio a las cuatro y media de la tarde.

UNA IMPRESION

Aun cuando ninguno de los ministros salió para hablar con los periodistas, éstos supieron que al comenzar el Consejo, el Jefe del Gobierno informó a S. E. acerca del problema creado por las sentencias de muerte dictadas por los tribunales militares, y sobre el resultado de las deliberaciones habidas en los últimos Consejos de ministros.

Luego hizo uso de la palabra el presidente de la República, que pronunció un extenso discurso de carácter jurídico para exponer al Gobierno su modo de enjuiciar la situación. La exposición de S. E. duró cerca de tres horas, y al terminar se suspendió el Consejo. Durante el almuerzo los ministros cambiaron impresiones acerca de la tesis expuesta por el jefe del Estado.

UNA CARTERA VOLUMINOSA

Cerca de las dos y media de la tarde, cuando los ministros se hallaban almorzando, llegó a Palacio el subsecretario de Justicia, que era portador de una voluminosa cartera. Los periodistas le hicieron diversas preguntas acerca de su presencia en Palacio y el contenido de que era portador, pero el subsecretario se negó rotundamente a hacer manifestaciones y pasó directamente a la sala en que se hallaban almorzando los ministros.

SE REANUDA EL CONSEJO. AUMENTA LA EXPECTACION

A las cuatro de la tarde próximamente se reanudó el Consejo de ministros, aumen-

tando a esa hora la expectación. Los periodistas, creyendo que el Consejo terminaría en las primeras horas de la tarde, se disponían a lanzar tiradas extraordinarias, pero no pudieron hacerlo, pues sus redactores destacados en Palacio no habían podido comunicar a las redacciones ninguna noticia concreta relacionada con el importante Consejo de ministros.

A las cinco menos veinte de la tarde, salió de la sala de Consejos el ministro de Instrucción Pública que dijo a los periodistas que iba a presidir el entierro de Ramón y Cajal.

En medio de gran expectación le pidieron alguna noticia de la reunión que se estaba celebrando, y el ministro se limitó a decir que seguían deliberando y que al término de las deliberaciones, el Gobierno se reuniría nuevamente con el jefe del Estado.

UN SOBRE CON DOCUMENTOS

El subsecretario de Justicia que había salido a primera hora de la tarde, volvió a Palacio a las cuatro siendo portador de un sobre grande de color azul que contenía documentos que acababan de llegar al ministerio. El subsecretario, después de entregar el sobre al ministro, salió de Palacio sin que hiciera ninguna manifestación a los periodistas.

DICE EL JEFE DEL GABINETE DE PRENSA

A las cinco menos diez de la tarde, el jefe del Gabinete de Prensa de la Presidencia de la República, manifestó a los periodistas que el motivo por el cual S. E. invitó a comer en Palacio a los ministros, no había sido otro que el deseo de no interrumpir la continuidad del Consejo, y que el hecho de que el Presidente de la República no almorzara en unión del Gobierno,

respondía al deseo de S. E. de que los ministros pudieran cambiar, con la máxima libertad, impresiones sobre la tesis jurídica expuesta por él en la primera parte del Consejo.

TERMINA EL CONSEJO

Después del cambio de impresiones que tuvieron los ministros acerca del problema planteado por las graves sentencias dictadas por los tribunales militares y sobre la tesis jurídica expuesta en un amplio discurso por el Presidente de la República, el Gobierno pasó a reunirse nuevamente en Consejo bajo la presidencia de S. E. Esta reunión duró unos veinte minutos. Terminó la reunión a las cinco y veinte de la tarde, y el primero en salir fué el señor Martínez de Velasco, quien dijo a los periodistas que la referencia de las deliberaciones la daría el jefe del Gobierno. Los demás ministros hicieron iguales manifestaciones, negándose a ser más explícitos.

EL JEFE DEL GOBIERNO DA UNA BREVE REFERENCIA VERBAL

El señor Lerroux fué el último en abandonar Palacio. Abordado por los periodistas, les dijo:

—No esperen ustedes una referencia larga y detallada del Consejo, que como ustedes han visto ha sido largo y ha tenido dos partes. Y no han de extrañarse al saber que todo el Consejo, o casi todo, ha estado dedicado al examen de los folios de los sumarios remitidos en unión de los testimonios aportados a los Consejos de guerra. Después de haber expuesto el Gobierno su posición ante los distintos casos, oímos un elocuente discurso del señor Presidente de la República, que hizo una exposición jurídica para expresar su juicio. Luego, los ministros nos reunimos a almorzar y tuvimos un amplio cambio de

impresiones. Terminado éste, volvimos a reunirnos bajo la presidencia de S. E. y se acordó solicitar al Tribunal Supremo una ampliación de su informe a una consulta que ya le fué formulada.

S. E. tuvo la amabilidad de invitarnos a almorzar en Palacio con objeto de no romper la continuidad de las deliberaciones, invitación que fué aceptada. Además, S. E. tuvo la delicadeza de almorzar en otra dependencia, en unión de algunos amigos y familiares, con objeto de que el Gobierno pudiera cambiar impresiones con entera libertad acerca de su tesis jurídica.

Nosotros, conscientes de nuestra misión, cumplimos con nuestro deber y lo seguiremos cumpliendo, para lo cual continuaremos trabajando.

—Se reunirán más tarde en Consejo, en la Presidencia?

—No. Pero como seguimos recibiendo copias de los sumarios substanciados y fallados por los tribunales militares, nuestras deliberaciones serán frecuentes.

Como saben ustedes, las fuerzas leales siguen avanzando victoriosas en la región asturiana y apresando a numerosos rebeldes, por lo cual menudearán los Consejos sumarísimos. Y nada más, señores.

—¿Se han sido examinados todos los sumarios?

—No, señor. Entre los que hemos de examinar están el relativo al teniente coronel Ricart y los que estos días han sido substanciados en Asturias. Por lo tanto, aún tenemos mucho por delante.

NOTAS DE AMPLIACION

Para obtener alguna ampliación de la referencia dada por el jefe del Gobierno, los periodistas visitaron a varios ministros, y aun cuando todos ellos se mostraron reservados y se negaron a hacer manifestaciones sobre lo tratado y acordado en el Consejo de Palacio, uno de ellos fué más explícito que los demás y dijo:

—El Presidente de la República hizo una brillante disertación jurídica sobre los sumarios recibidos y los precedentes que existen.

El ministro de Justicia, como ya se dijo ayer, expuso los acuerdos adoptados por el Gobierno en el último Consejo, en relación con las sentencias dictadas por los tribunales militares.

Dijo el jefe del Estado que entendía que con arreglo al artículo 102 de la Constitución, que establece que cuando recaen sentencias graves debe examinar las causas el Tribunal Supremo, los sumarios correspondientes a las sentencias de muerte dictadas por los tribunales militares, deben ser elevados a dicho alto Tribunal para que informe con sujeción al citado artículo acerca de si ha lugar a aconsejar al Consejo de ministros la propuesta de indulto para que el Gobierno a su vez, lo haga al Presidente de la República.

Así, pues, los sumarios irán a informe del Tribunal Supremo y lo que éste resuelva será la última palabra en este grave problema.

Como, según el ministro aludido, el Tribunal Supremo habrá de necesitar un par de días para ampliar su informe a la consulta que se le hizo, seguramente hasta el lunes no será resuelto por el Gobierno este conflicto.

El discurso del Presidente de la República llenó casi toda la primera parte del Consejo de ministros. S. E. demostró haber hecho un minucioso estudio de los sumarios. Después de una brillante exposición jurídica, seguramente hizo determinadas consideraciones y formuló comparaciones entre los casos que se estudiaban con otros anteriores que crearon situaciones análogas a las de ahora. Seguramente S. E. manifestaría que apreciaba en algunos sumarios circunstancias atenuantes que no se dieron en otros casos de penas graves, debido a que los condenados en esta ocasión obraron por sus relaciones de dependencia de un poder legalmente constituido y al cual, por lo tanto, debían obediencia. Sin duda, en su discurso el Presidente hizo algunas alusiones al espíritu de altruismo que inspira a la República y a su Carta fundamental, y haría constar seguramente que salvaba su responsabilidad ante esta situación como ya lo hizo con ocasión de aprobar la ley de amnistía, a lo que le autoriza la Constitución, en el desempeño de sus funciones y en cumplimiento de sus altos deberes.

**Fidelidad insuperable**

caracteriza a los receptores de la Radio Corporation of America.

Cierre usted sus ojos y... nada le recordará que la orquesta está a cientos de kilómetros...

S. I. C. E. le ofrece

Aparatos de sobremesa.

Aparatos de consola.

Aparatos para el automóvil.

Radio-fonógrafos.

Grandes, pequeños, económicos, de lujo. Para toda clase de ondas.

Pida catálogos y precios.

ce estos modelos de S. I. C. E. S. A.

(CAPITAL: 20.000.000 DE PESETAS)

a ANTONIO RECIO

Guetaria, 2 - Tel. 13015 - San Sebastián

CHOCOLATES

SON LOS MEJORES

CENTROS OFICIALES

Como hay tranquilidad en Guipúzcoa se inicia la marcha de fuerzas

AYUNTAMIENTO

Rasgo de honradez

El alcalde, señor Paternina, dijo ayer a los informadores de prensa, que un barrendero llamado Vicente Ruiz, había encontrado en la vía pública mil pesetas, que se apresuró a entregar a su dueño en cuanto supo a quién pertenecían.

Con tal motivo el alcalde le ha dirigido un laudatorio oleo que se leerá ante todo el personal del Cuerpo de Barrenderos.

Donativo

El alcalde de Alza, don Juan Sanz, ha enviado a su colega de San Sebastián, señor Paternina, 25 pesetas con objeto de que las ingrese en la suscripción abierta en el Ayuntamiento, para las fuerzas.

Los servicios municipales

El señor Paternina dijo que quería recordar a todos los gremios, que los servicios municipales, en su totalidad, funcionan normalmente y que si se observasen algunas deficiencias, ruega se le adviertan para ponerles inmediato remedio.

Asuntos de interés

Ayer se reunieron en el Ayuntamiento las comisiones de Gobierno Interior y Obras, para seguir estudiando los expedientes incautados y las solicitudes de ingreso recibidas para formar parte del Cuerpo de obreros municipales.

Hoy se reunirán las comisiones de Hacienda, Obras y Ensanches, conjuntamente, para estudiar y dictaminar en la petición de exención de contribución formulada por un grupo de contratistas que desean elevar varias casas de nueva planta en terrenos afectados por el ensanche de Gros-Ategorrieta.

También hoy se reunirá la Comisión mixta del nuevo Hospital, para resolver varios asuntos que tiene pendientes.

A esta reunión pensaba acudir el alcalde.

En defensa propia

El señor Paternina entregó a los periodistas, con ruego para su publicación, la siguiente nota:

"He observado que al reanudar su publicación los periódicos locales, hay uno que sigue dedicándose sus ironías, lo cual me complace en extremo, porque si en vez de ironías me dedicara elogios, eso supondría que mi gestión responde a lo que ese periódico cree que debe ser la actuación del alcalde, y nada podría disgustarme tanto como eso, pues mi mayor honor es proceder y actuar en sentido diametralmente opuesto al que él ha venido preconizando, aunque ahora quisiera que lo olvidáramos y que ya se vé qué resultados ha dado y está dando".

DIPUTACION

Homenaje a la Vejez

Ayer mañana se reunió la Caja de Ahorros Provincial en Junta de Homenaje a la Vejez, para examinar las 431 solicitudes presentadas por igual número de ancianos mayores de 75 años, que aspiran a la pensión de una peseta diaria que concede la Caja.

Asuntos del País Vasco

El presidente de la Gestora Provincial, señor Bellido, recibió ayer la visita de su compatriota el presidente de la Gestora de Vizcaya, quien le habló de asuntos de interés para las tres provincias vascongadas.

Lo que no dijo el señor Bellido fué, cuáles eran esos asuntos.

Comisiones

Ayer se reunieron en el Palacio Provincial las comisiones de Agricultura, Transportes y Miqueletes.

La colonia infantil de Segura

Por la Caja de Ahorros Provincial, su sostenedora, se ha acordado que por este año cese la Colonia de niños y niñas que han pasado el verano en la pintoresca y sana villa de Segura.

El regreso tendrá lugar pasado mañana, domingo, por la mañana, y en las oficinas centrales de la Caja y en las sucursales, se facilitarán detalles a quienes los soliciten.

GOBIERNO CIVIL

Llegada de aceite

Parece que estábamos a punto de sufrir un conflicto de carácter grave, por afectar a la alimentación, ya que se trataba de que se estaba agotando el aceite.

El gobernador civil, señor Muga, realizó gestiones de acuerdo con la casa consignataria y ayer recibió un tranquilizador telegrama, que dice así:

"El señor ministro de la Guerra, en telegrama de ayer, me dice: Con esta fecha ordeno al almirante escuadra en Gijón comunicar a vapor "Arnabalmendi", de Compañía Sota, orden marchar Pasajes para des-

cargar aceite según interesa telegrama de hoy. Lo traslado a V. E. para su conocimiento y en contestación a su telegrama de 16 corrientes. Le saludo".

Felicitaciones y cumplidos

Los alcaldes de Getaria e Irún han felicitado al Gobierno y al gobernador civil, por la energía y acierto con que han reprimido el movimiento subversivo.

Ayer estuvieron personalmente en el Gobierno civil los alcaldes de Eibar y Placencia, cumplimentando al gobernador.

Un disconforme

En un bar próximo al Gobierno civil, un individuo que leía en un periódico los sucesos de Oviedo, lanzó unas cuantas frases de muy mal gusto contra la actuación de los aviadores militares. Le oyó un agente de policía, que lo detuvo y lo condujo al Gobierno civil, de donde lo pusieron a disposición de la autoridad militar, pues el individuo en cuestión se llama Julián Buenaventura y es ex maquinista, graduado de alférez de fragata.

A la cárcel

Ayer fueron traídos de Irún, para ser puestos a disposición de la autoridad militar, los cuatro individuos de Hernani que fueron detenidos al intentar pasar la frontera, el día anterior.

La Fábrica de Tabacos

Ayer se pagaron en la Fábrica de Tabacos los jornales devengados por el personal obrero antes de la huelga.

Entre hoy y mañana se entregarán al personal unas hojas individuales para que las firmen, pidiendo su readmisión y desde el lunes comenzarán a ser admitidos.

Otro hallazgo de armas

En Oria fué sorprendido la noche anterior un depósito conteniendo once pistolas, cinco revólveres, dos rifles, una escopeta de caza 150 cartuchos de fusil, 100 de caza, 150 de pistola 100 de dinamita, más una cantidad de rollos de mecha, detonadores, etc.

Se detuvo a 24 individuos, entre ellos el presidente de la Juventud Socialista, que fueron puestos a disposición de la autoridad militar.

Cargamento de aceite

El señor Muga manifestó a los periodistas haber llegado al puerto de Pasajes el vapor "Arnabal-Mendi", de la Compañía Sota y Aznar, con cargamento de aceite.

La Compañía de ametralladoras

Dijo también, que, en virtud de la tranquilidad reinante en la provincia, ha regresado a Vitoria la Compañía de ametralladoras que durante los primeros días del movimiento revolucionario prestó servicio en Mondragón y en el resto de la parte occidental de Guipúzcoa.

Los de Asalto, a Oviedo

Un camión de guardias de Asalto que vino de Navarra para tomar parte en la represión revolucionaria, ha recibido la orden de marchar con dirección a Oviedo.

En Zumaya

Por último, nos dijo el señor gobernador que en el día de ayer fueron detenidos en la villa de Zumaya hasta 17 individuos, como presuntos complicados durante los últimos sucesos.

AVISO IMPORTANTE

Liquidación total de todas las existencias. Gabinetes y comedores en todos los estilos, desde 160 ptas. a 1.500. Verdaderas gangas: Armarios luna, a 75 ptas.; mesillas, a 16 ptas.; camas, 23 ptas.; sillas, 5 pesetas; lavabos, 16 pesetas. Aprovechad: sólo por unos días.

COMERCIAL HISPANIA

MORAZA, 3

Este es el título de la superproducción "Fox" cuyo estreno se verificará hoy en el

Salón Miramar

Intérpretes:

Raoul Boulien

Couchita Montenegro

SUSPICIAS

La gestión del alcalde de San Sebastián según el periódico "ABC"

y—lo que es más difícil—volver a la normalidad la ciudad, presa de agitación, en un plazo corto.

No; el señor Paternina no ha dicho, no ha querido decir que las otras autoridades no han cumplido su deber. Ni lo ha dicho ni lo podía decir, porque hubiera sido energicamente desmentido. Seguramente, lo ocurrido ha sido que él ha dicho algo y ha sido mal interpretado, cosa corriente y explicable en estas circunstancias en que las pasiones, los mismos celos, el espíritu de rencor avivado por lo que se lee, hacen escribir lo que no se ha dicho.

Nosotros, que conocemos al señor Paternina, estamos convencidos de que no ha dicho mucho de lo que se le atribuye. Y porque sabemos que es inteligente no podemos creer que haya dejado siquiera suponer nada en contra de la actuación del comandante militar de Guipúzcoa, don León Carrasco, y del gobernador don Emeterio Muga, que se han comportado con el más exquisito tacto y corrección, sin dejar de lado la energía que exigen las circunstancias; y que si algo merecen es el elogio de las gentes de orden y el bien de la República, a la que han sabido defender sin recurrir a procedimientos que están desterrados desde el 14 de abril de 1931. Y así opina, de seguro, el alcalde de San Sebastián, señor Paternina, cuya inteligencia y cuya ponderación son bien conocidas.

Junta de Protección de menores

CONCURSO PARA SUMINISTRO DE LECHE

La Comisión ejecutiva de esta Junta, abre un concurso para suministro de leche con destino a sus socorridos.

CONCURSO PARA SUMINISTRO DE CAPAS

Asimismo, abre otro concurso para suministro de capas con destino a niños pobres.

Los detalles y condiciones relacionados con ambos concursos se facilitarán en las Oficinas de la Junta (calle Mayor, 16, planta baja), donde de nueve a una y de tres a cinco podrán presentarse las proposiciones hasta el día 31 del corriente mes de octubre.

Se traspasa

drogería por ausencia, sitio céntrico, con vivienda, en inmejorables condiciones. Raza: "PUBLICIDAD ARISTI". Oquendo, 24, segundo derecho.

VENERE - PIEL - VIAS URINARIAS
Doctor SENRA
EX MEDICO MILITAR
SAN MARTIN, 52, 1º izqda. :: Telf. 1-32-49
Clínico de la profilaxis antivenérea

FELIPE JESÚS CHARLEN

(ABOGADO)

Asuntos Centenarios-Administrativo

SAN MARCIAL número 26 1º

El señor

Don Juan Rodríguez Vila

Falleció ayer, a los 88 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

A. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Antonia Nieto; sus hijos, don Antonio y doña Ludivina; su madre, doña Jobita; padres políticos, don Higinio Nieto y doña Teresa Bajo; hermana, doña Nemesia; hermanos políticos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, VIERNES, a las OCHO, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 19 de octubre de 1934.
Domicilio: PASEO COLON, letra F.

La conducción del cadáver se verificó ayer, a las cinco de la tarde.

19 de Octubre

INFORMACION DE NAVARRA

De Pamplona han marchado a Asturias fuerzas de Asalto para proceder al relevo

(POR TELEFONO)

Pamplona, 19.

UNA GESTION

Una comisión del Colegio de Abogados de Pamplona visitó ayer al gobernador civil de la provincia.

Del motivo de esta visita no se ha dado la menor referencia oficial, pero se cree esté relacionada con la detención de un colegiado el día en que fué declarado el estado de guerra, detención realizada al mismo tiempo que la de varios de los componentes del Comité de huelga.

MARCHA DE FUERZAS

A las dos de la tarde, y al mando del capitán señor Atauri, marcharon con dirección a Asturias fuerzas de Asalto, que van a relevar a las fuerzas que han operado en dicha región.

EL PROBLEMA DE LAS CORRALIZAS

En Artajona varios vecinos presentaron un escrito con ciento cincuenta firmas al presidente de la Sociedad de Corralizas. Dicho señor no quiso admitir el escrito, y ello dio lugar a que se produjese alboroto.

Han sido enviadas fuerzas de la Guardia civil por si se alterase el orden.

El gobernador civil ha ordenado al presidente de la Sociedad de Corralizas que reciba el escrito y que le dé la tramitación reglamentaria.

CRONICA ALAVESA

La Junta de Sanidad contra las campañas periodísticas por una supuesta epidemia

(POR TELEFONO)

Vitoria, 19.

LAS FIEBRES TIPOIDEAS

Ayer se reunió la Junta de Sanidad para estudiar la manera de poner coto a las campañas periodísticas motivadas por la existencia de fiebres tifoideas en la capital alavesa.

LA GUARDIA CIVIL

Ha sido restablecido el puesto de la Guardia civil en Puebla de la Barca.

DIPUTACION

El presidente de la Comisión gestora provincial fué visitado ayer por una comisión del condado de Treviño, tratando de la construcción de una carretera.

UN INCENDIO

En Saracho fué destruida por un incendio una fábrica de aserrar maderas propiedad del señor Mendivil. Los daños se calculan en 50.000 pesetas.

EL MERCADO SEMANAL

Ayer, como jueves, se celebró el mercado semanal en Vitoria, que estuvo concierto de vendedores y compradores. Los huevos se pagaron a cuatro pesetas y media la docena y las patatas a veinte céntimos kilo.

Asociación de Cultura Musical

Mañana actuará en el Gran Casino el gran pianista inglés Harold Bauer

Otro artista de los veteranos consagrados en la misma sala del Gran Casino ha de actuar mañana en el segundo concierto del curso actual organizado por la Delegación de la Asociación de Cultura Musical; otro veterano que, después de Arthur Rubinstein, vuelve a conquistar los triunfos en España, renovar los grandes e indiscutibles éxitos alcanzados en otros tiempos en San Sebastián, donde llegó a formarse una personalidad de las más destacadas entre aquellos artistas—los mejores de la época—que desfilaban hasta hace diez años por el escenario de la sala de fiestas de nuestro centro de recreo.

Harold Bauer, que, desde hace siete años no actuaba en España y que en este período de ausencia era llamado continuamente a los Estados Unidos para actuar ante aquel público, será nuevo para mucho público donostiarra, para los jóvenes que no conocieron en San Sebastián los tiempos en que se prodigaban estos festivales de música.

Bauer es un clasicista, un fervoroso cultivador de los clásicos y los románticos y un artista que por su técnica y por la interpretación que da a las obras ha logrado destacarse entre las primeras figuras.

El concierto de mañana, como de costumbre, dará comienzo a las siete de la tarde,

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

¡ARTRITICOS! ¡REUMATICOS! ¡GOTOSOS!

Vuestro existencia es un infierno porque no habéis encontrado el remedio para esos males, originados por la sangre impura, que os imposibilitan para el trabajo y hacen un calvario de vuestras vidas.

Esos dolores en las articulaciones, esas manifestaciones de reuma, gota, diabetes, clática, lumbago, en fin, todas las enfermedades del artrismo se curan radicalmente con el

DEPURATIVO RICHELET

Año tras año ha ido acumulando éxitos aún en los casos más rebeldes y antiguos, y hoy día, por la selección rigurosa de sus componentes y su dosificación perfecta, constituye el purificador y regenerador más poderoso de la sangre.

Quizás es usted una persona decepcionada por otros tratamientos, mas ¿por qué no intentar una última prueba? El Depurativo Richelet penetrará lentamente en su organismo y comenzará su labor depurativa activando la circulación de la sangre para romper los diques de venenos y toxinas que la entorpecían, eliminará paulatinamente estos residuos perniciosos y los expulsará por completo. A esta labor

regeneradora y de limpieza seguirá una acción fortificante de la sangre y dentro de un período regulado por el uso constante y metódico del Depurativo Richelet, los dolores más agudos, todas las molestias y trastornos, habrán desaparecido para siempre.

Usted, que es un enfermo sin esperanzas de curación, abandonado a la tortura de sus dolencias, aparecerá un día lleno de vida, sano y fuerte y guardará de su antigua enfermedad el recuerdo de una mala pesadilla.

Así nos testimonian su agradecimiento los que sufrieron como usted.

CARTAS ESPAÑOLAS DE AGRADECIMIENTO

Madrid, 9 de Mayo de 1933.

Muy señor mío:
El deber de ciudadano me impulsa a poner en su conocimiento estas líneas.

Como usted recordará, pedí a usted folleto gratuito para combatir el reuma y me fué remitido. Una vez examinado, puse en práctica el tratamiento del Depurativo Richelet y los polvos de Casia Richelet para mi señora que estaba impedida por el reuma articular y estreñimiento, y bien pude observar al primer frasco que su tratamiento era eficaz. Tomé tres frascos y quedé totalmente restablecido, lo que pongo en su conocimiento para que haga el uso que quiera de estas líneas.

EDUARDO CONTRERA

La enferma se llama Modesta Rodríguez Ramayo.
Cervantes, 20. Alconchel (Badajoz).

Muy señor mío:

Le remito estas líneas en prueba de agradecimiento por el alivio total obtenido al hacer uso del Depurativo Richelet en mi padecimiento de reumatismo prolongado; cosa que no había logrado hasta la fecha, no obstante haber empleado varios tratamientos.

Puede hacer el uso que guste de estas letras, pues con el objeto también de ayudar a la difusión de tan excelente tratamiento, le ha escrito la presente su muy atento y s. s.

q. e. s. m.,
SANTIAGO MUGARRA

S/c. Calle de Francisco Silvela, 11. Madrid.

Sr. Gerente del LABORATORIO RICHELET:

Hace muchos años padecía mi señora persistentes erupciones caracterizadas por grandes erupciones con descamación de la piel y acompañadas de picazón y comezones intolerables. También con mucha frecuencia se la formaban escoriaciones dolorosas que tardaban mucho en cicatrizar.

Todos los medios empleados no hacían más que calmár la enfermedad por cortos períodos de tiempo. Ultimamente, esperanzado por las curaciones del Depurativo Richelet, consulté con el médico de mi casa, don Julián Juste y Benito Chavarri, domiciliado en la calle de Santa Teresa, 7, 1º, quien me aconsejó probar el producto puesto que la fórmula era buena e indicada para casos como el de mi señora.

Puse en práctica el tratamiento y al terminar el cuarto frasco, desaparecieron todas las manifestaciones eritematosas, y en la actualidad tiene la piel limpia totalmente, cosa que atribuyo también a que durante el tratamiento no ha cesado de lavarse con el Jabón Richelet.

Visto un resultado tan magnífico, he decidido mandarle a usted este testimonio en prueba de agradecimiento y porque considero interesantísimo que se haga público, para ejemplo y beneficio de quienes se hallen en circunstancias semejantes.

DOMINGO GRANDE
S/c. Travesía de San Mateo, 1, 2º dcha. - Madrid.

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente y sin compromiso para usted, le remitimos un interesante folleto para la curación de las enfermedades de la sangre.

Escriba hoy mismo poniendo bien estas señas:

LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 31 y 32 - San Sebastián.

El idioma español

Al inaugurar el curso en la Universidad de Liverpool se puso de manifiesto la importancia de nuestro idioma

LIVERPOOL.—"Por fin se ha dado cuenta la Gran Bretaña de la importancia del idioma español", ha dicho el profesor E. Allison Peers en el discurso inaugural pronunciado el día de la apertura del Instituto de Estudios Hispánicos, celebrado en el "Arts Theater" de la Universidad de Liverpool.

"Uno de los progresos más destacados de la educación inglesa en los últimos veinte años—dijo—, ha sido la mayor atención concedida al idioma y literatura españolas.

"En 1914 sólo existía en todo Inglaterra una cátedra de español. Actualmente existen siete. Casi trescientas de nuestras escuelas de segunda enseñanza, cultivan el español. Hace veinte años, este número no llegaría a treinta. El número de estudiantes en las es-

cuelas nocturnas ha crecido en la misma proporción.

"Pero esto no basta; es fundamental que muchas más escuelas secundarias ofrecan a los alumnos la enseñanza del español. En la vida comercial no existen, ni con mucho, suficiente número de personas con conocimientos del español. Los que lo saben, solo pueden mal entenderlo o hablarlo, y están muy lejos de poseer el dominio del idioma,

así como de la cultura española, que sólo se pueden adquirir cuando estas enseñanzas se empiezan en la juventud.

"En esto estamos en unas grandes condiciones de inferioridad con respecto a los Estados Unidos. El número de muchachos ingleses que estudian el español en las es-

cuelas secundarias es aproximadamente de unos cinco mil, mientras que sólo en las Escuelas Superiores de Nueva York, estudian el español treinta y cinco mil muchachos y muchachas. El número total de estudiantes de español en los Estados Unidos se eleva a unos doscientos cincuenta mil".

El Instituto de Estudios Hispánicos ha sido creado para impulsar el estudio de los idiomas, literaturas y culturas de España, Portugal y países latinoamericanos.

Se anuncia también que en Londres, Southampton, Manchester y Newcastle se celebrarán reuniones semejantes, por los miembros de los grupos del Instituto de Estudios Hispánicos, que tiene secciones en dichas localidades. (United Press).

Página v

La Voz de Guipúzcoa

19 de Octubre

Ayer, en la Audiencia

INFORMACION GENERAL

Gil Robles dice que si la Justicia no siguiera su camino, el Gobierno no podría seguir viviendo**El señor Salazar Alonso ha sido nombrado por el Gobierno alcalde de Madrid**

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

DICE EL SEÑOR MARRAGO

MADRID.—A primera hora de la mañana el ministro de Hacienda habló unos momentos con los periodistas y les dijo que las oposiciones para la provisión de plazas de auxiliares del Cuerpo de Hacienda darán comienzo hoy, viernes.

Refiriéndose al caso de los empleados de Hacienda de Oviedo, dijo que había tenido noticias de que todos se presentaron al trabajo en los días de huelga y se instalaron las oficinas provisionales en otro edificio.

El delegado de Hacienda asegura que no ha habido ninguna baja en los empleados, según ha dicho algún periódico.

LA ALCALDIA DE MADRID

MADRID.—A última hora de la tarde, el ministro de la Gobernación fué visitado por su antecesor, señor Salazar Alonso. Ambos celebraron una extensa conferencia.

A la salida dijo el señor Salazar Alonso que había cambiado impresiones con el señor Vaquero sobre temas municipales.

Luego, el señor Vaquero confirmó las manifestaciones del señor Salazar Alonso.

Sin embargo, se sabe que también hablaron de la provisión de la Alcaldía de Madrid, acentuándose el criterio de que el señor Salazar Alonso será nombrado alcalde para sustituir al señor Martínez de Velasco.

Parece que se han vencido todas las dificultades que había para este nombramiento y que, incluso, el señor Salazar Alonso no tendrá que renunciar a su acta de diputado.

MADRID.—Después del Consejo celebrado en Palacio, el señor Martínez de Velasco manifestó que por lo que a él se refería podía decir que había dado cuenta de su gestión al frente del Ayuntamiento madrileño y que a su propuesta se acordó nombrar al señor Salazar Alonso para que le sustituya en el cargo de alcalde.

EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

MADRID.—Con carácter urgente se reunió ayer el pleno del Tribunal de Garantías, para tratar de la detención, en Badajoz, del vocal de dicho organismo señor Albar.

Don Basilio Alvarez defendió el fuero del Tribunal de Garantías Constitucionales y sostuvo que éste es el único que debe juzgar a sus miembros y por lo tanto al señor Albar. Prevaleció este criterio y se acordó telegriñar al comandante militar de Badajoz para que el señor Albar sea trasladado a Madrid.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

MADRID.—A las seis menos diez de la tarde, el presidente de la República abandonó Palacio, trasladándose a su domicilio particular.

VISITANDO AL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID.—Después de las siete de la tarde estuvo en la Presidencia, para entrevistarse con el jefe del Gobierno, el ex ministro de Obras Públicas señor Guerra del Río. No hizo manifestaciones a los periodistas.

"HERALDO DE MADRID" Y EL MOMENTO ACTUAL

MADRID.—"Heraldo de Madrid", en su número de anoche, comentando el momento actual de la República, dice, entre otras cosas:

"Pasado el sueño espantoso de la fracasada revolución, el pueblo español despierta a la

realidad, que no es menos espantosa que aquel sueño terrible. Los momentos no son los más indicados para discutir acerca de quién son los culpables de la situación actual, pues lo urgente es apuntalar el edificio de la República para evitar su ruina. Todos los buenos republicanos tienen la ineludible obligación de unirse, dejando a un lado diferencias y recelos. En esta hora decisiva para la República, todos tienen la obligación de ponerse al lado de la autoridad y de los Poderes legítimamente constituidos."

DECLARACIONES DE GIL ROBLES SOBRE LA APLICACION DE SENTENCIAS

MADRID.—Anoche fué visitado el jefe de la Ceda, señor Gil Robles, por los periodistas, que le interrogaron sobre el momento político. El señor Gil Robles, al referirse a esa cuestión, se mostró muy reservado.

No obstante, hizo las siguientes declaraciones, en orden a otros aspectos de la actualidad nacional:

—Creo que no han sido bien interpretados los acuerdos tomados en el Consejo de Ministros, y menos por aquellos que hablan de impunidad para los delitos sancionados. A mi juicio, que revela el criterio de la Ceda, organización que tiene ministros en el Gobierno, creo que éste espera a conocer las sentencias de los Consejos de guerra, en su totalidad. Y hay muchas causas pendientes.

Esto se hace para graduar la gravedad de los delitos juzgados, y aplicar las penas conforme esa misma gravedad.

Sería un contrasentido que los que más gravemente han delinquido, fueran los sancionados con menor rigor.

En mi opinión, la actitud del Gobierno obedece a que busca castigos ejemplares, y no a falta de criterio.

—Pues la opinión está intranquila—dijo un periodista.

—Comprendo que la opinión esté intranquila, pero yo me atrevería a rogarla que tenga confianza ciega e nel espíritu que predomina en el Gobierno.

La Justicia seguirá su camino. Si yo no tuviera esa convicción, y creo que lo mismo ocurrirá a otros partidos, el Gobierno no podría seguir viviendo.

Recibo en estos momentos noticias de que nuestras tropas han entrado en Pola de Lena y en Mieres, con pocas bajas. Han sido dominados muchos focos de la zona minera, y la ocupación de todos es cuestión de horas. Cuando esto ocurra y se haya pacificado a Asturias, podrá enjuiciarse la conducta del Gobierno en orden a la aplicación de sanciones.

Pero, por ahora, hay una consigna: confianza en el Gobierno, robustecimiento de su autoridad por la asistencia pública, y apoyo moral a las fuerzas armadas que una vez más han prestado un inestimable servicio a España. La Justicia no torcerá su caño.

HA MUERTO FAUSTO BARAJAS

MADRID.—Ayer falleció el torero Fausto Barajas, como consecuencia de las graves heridas que sufrió en un reciente accidente de automóvil registrado en un paso a nivel próximo a El Escorial.

LA MINORIA AGRARIA

MADRID.—Ayer tarde se reunió en el Congreso la minoría agraria, para oír las explicaciones de sus ministros, señores Mar-

tínez de Velasco y Cid, sobre la situación política. Se acordó ver con satisfacción la unidad de criterio que existe entre ambos señores y los elementos que dirigen los señores Lerroux y Gil Robles. También se acordó expresar el deseo de que esta unión prevalezca mucho tiempo.

EL TENIENTE CORONEL MANGADA

MADRID.—Se ha resuelto por la superioridad que el teniente coronel de Infantería don Julio Mangada, en situación de primera reserva, quede en situación de disponible en la primera división militar orgánica.

EL GOBIERNO CUMPLIRA SU DEBER

MADRID.—A primera hora de la noche de ayer se dió a conocer por la radio, la siguiente nota:

"Asegurada en España la paz pública, incluso en Asturias donde nuestras tropas han ocupado los lugares que constituyan los últimos focos de la rebelión, aplicados los tribunales a depurar las responsabilidades por el movimiento subversivo, y atento el Gobierno a la reanudación de una obra que asfíme sobre bases incombustibles la libertad y el orden en el país, cumple a los españoles cultos, pacíficos y patriotas proseguir la vida normal de labor ciudadana, de respeto a las leyes y de acatamiento a las órdenes de la autoridad.

Existen, sin embargo, gentes turbulentas que pretenden aún desasosegar el espíritu público con rumores y noticias fantásticas de toda falsedad. Versaban esos rumores, esta tarde, sobre imaginarios acuerdos y resoluciones del Consejo de ministros celebrado en el Palacio presidencial.

Ya ha explicado el señor presidente del Consejo de ministros que, como constantemente se reciben notificaciones de sentencias dictadas por los Consejos de guerra, el Gobierno necesitará deliberar con frecuencia, pues ya es sabido que en Asturias el avance victorioso de las tropas ha de dar lugar a que se prenda a muchos rebeldes y a la formación de nuevos Consejos de guerra. Por lo pronto, ya se han anunciado en Oviedo nuevas sentencias de muerte.

No tiene, por consiguiente, el menor fundamento la insidiosa versión propagada con perturbadora malicia, que trata de colocar al Gobierno en una imaginaria actitud de impunitismo. El lema que le inspira continúa siendo el expresado por el señor Lerroux ante las Cortes, sintetizado en estas clarísimas palabras: "Ni crujidad ni impunitad". Escrupulosamente, examinando cada caso y procediendo a resolver en una reunión de conjunto, el Gobierno vigilará el cumplimiento de la ley, sin prescindir del necesario rigor y sin negarse, tampoco, sistemáticamente a la piedad.

Tanto a los agitados por la intensidad de la compasión como a los exaltados por un exceso de pasión vindictoria, el Gobierno se permite llamarles a la reflexión y a seguir manteniendo la confianza de que los Poderes públicos cumplirán serenamente con su deber".

TALLER REPARACIONES
Reconstrucción y limpieza para máquinas de todas las marcas
pida presupuesto
VALENTIN DE VEGA - IDIAQUEZ 12 - TELÉF. 14048
SAN SEBASTIAN

Fué condenado a catorce años y ocho meses de reclusión un hombre que mató a una niña

Ayer, a las tres de la tarde, comenzó en la Audiencia y ante el Jurado del partido de Vergara, la causa instruida contra Luis Zuazo, de 18 años de edad, criado del caserío "Arteaga", de Placencia, se encontró en el monte con la joven Juana Oregui de 12 años, hecho acaecido en Placencia el día 11 de octubre del último año.

Según el ministerio fiscal, en la tarde del día 11 de octubre de 1933 el procesado Luis María Zuazo, de 18 años de edad, criado del caserío "Arteaga", de Placencia, se encontró en el monte con la joven Juana Oregui, de 12 años, con la que, por vivir en caseríos próximos, tenía amistad, y se pusieron a jugar a perseguirse. El procesado, excitado por el juego, trató de levantarla las ropa y la muchacha, después de forcejear, consiguió escapar y en la carrera se enredó en unas zarzas y cayó por una cortada del terreno, quedando tendida en el suelo boca abajo y sin conocimiento. El procesado llegó junto a la muchacha, la volvió boca arriba y, ante el temor de que denunciase lo que había intentado hacer, la dió un fuerte golpe con un palo en la frente, que le produjo la muerte. Estos hechos son constitutivos de un delito de homicidio sin circunstancias modificativas y de ellos es autor el procesado, por lo que procedía imponerle la pena de catorce años, ocho meses y un día de reclusión menor, accesorias, costas y abonar a la familia de la víctima 10.000 pesetas.

La defensa, encomendada al señor Erro, relató los hechos en forma análoga a la del ministerio fiscal, variando en que lo que trató el procesado fué tan solo de besarla y añadiendo que al ver caída a la muchacha y herida por haberse cortado la frente al chocar contra una piedra, trató de reanimarla y entonces la víctima, en el delirio de la conmoción, le amenazó con contar a su padre lo que había hecho. Entonces el procesado, ante el temor de que el padre de la muchacha le matase si se enteraba de lo sucedido, dió a la muchacha un fuerte golpe en la frente con un palo que estaba a mano, golpe que la produjo la muerte.

Sostuvo el defensor que era de apreciar en favor del procesado la circunstancia eximente décima del artículo octavo del Código Penal, y si ésta no era admitida como tal, lo fuese como atenuante incluida en el número primero del artículo noveno.

En vista de sus tesis pidió que, caso de no ser absuelto el procesado, le fuese impuesta la pena de dos años, cuatro meses y un día de presidio menor.

El presidente del Tribunal, señor De la Campa, instruyó al Jurado de sus obligaciones y leyó las preguntas que habían de ser objeto de su deliberación.

El veredicto del Jurado fué en todo conforme a la tesis del ministerio fiscal y en su consecuencia el Tribunal de Derecho condenó al procesado a la pena de catorce años, ocho meses y un día de reclusión menor, accesorias, costas y abono a la familia de la víctima de la cantidad de 10.000 pesetas.

El Tribunal de Derecho estuvo integrado por el presidente de la Audiencia, señor De la Campa, y los magistrados señor Barcaiztegui y Cobián.

La acusación fiscal fué mantenida por el fiscal de Burgos, señor Remacha, por encontrarse enfermo el fiscal de la Audiencia de San Sebastián, señor Seijas, que resultó lesionado hace pocos días en un accidente casual.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 :--: Teléfono 10-8-71

TEATRO PRINCIPE

Mañana, sábado

DEBUT

de la notable compañía rusa de iliputienses

Ratoucheff**molestos resfriados**

debilitan el organismo absorbiendo casi toda nuestra fuerza vital. La lucha de la vida exige la salud completa del hombre. No permita la obra devastadora del resfriado, cúrello tomando la legítima ASPIRINA. Pero no exponga su salud con experimentos: fíjese que sólo es ASPIRINA la tableteta que lleva la cruz BAYER.

**Aspirina**

19 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

DESPUES DE LA REBELION

Las fuerzas siguen reduciendo en Asturias a los rebeldes e incautándose de mucho armamento**En las nuevas posiciones tomadas se han encontrado cañones y ametralladoras**

(POR TELEFONO) Madrid, 19.

La situación en Asturias**LA OCUPACION DE TRUBIA**

OVIEDO.—Después de la ocupación de Trubia por las fuerzas del Gobierno, fueron libertados los jefes militares que habían sido apresados por los rebeldes. También fué libertado el señor Pedregal, al que los revolucionarios tenían en rehenes.

LA SITUACION EN OVIEDO

OVIEDO.—Las fuerzas del Gobierno, después de la ocupación de Trubia y Pola de Lena, marchan sobre Sama de Langreo y Mieres.

En Oviedo, la situación del vecindario empieza a aliviarse. Parece que en la capital hay suficientes artículos, pero sin embargo el alcalde se reunió con los almacenistas para organizar un nuevo plan de abastecimiento.

Se traerán artículos por vía marítima, con el fin de que la población no carezca de comestibles.

Los marqueses de San Félix, Alero y Vega de Ansó han ofrecido la cantidad necesaria para que se establezca una cocina económica que pueda facilitar alimentos a las familias que han quedado en la miseria y a los obreros que carecen de trabajo por la destrucción de las fábricas.

El general López Ochoa ha autorizado al alcalde de la ciudad para que se ocupe el edificio del Orfanato, a fin de dar albergue a las familias que se han quedado sin hogar durante los días del movimiento.

Se ha comprobado que el magistrado del Tribunal Supremo don Adolfo Suárez, fué asesinado por los revolucionarios.

Los comerciantes de Oviedo, reunidos en asamblea, han acordado dirigirse al Gobierno para pedirle que venga un ministro y pueda apreciar personalmente la destrucción de la ciudad por los rebeldes y la crítica situación en que han quedado los comerciantes e industriales de la plaza.

EL SEÑOR PEDREGAL LIBRE

MADRID.—Noticias de Asturias dan cuenta de que oficialmente se ha confirmado la noticia de haber sido rescatado el ex ministro señor Pedregal, que había sido apresado por los rebeldes. El señor Pedregal se encuentra a estas horas sano y salvo en Avilés, y ha dirigido telegramas en tal sentido a sus familiares, a don Melquiades Alvarez y al Colegio de Abogados de Madrid.

EL PARTE DIARIO

MADRID.—El parte diario facilitado ayer por el Estado Mayor Central del Ejército, dice que en Asturias reina mal tiempo, habiendo llovido y nevado copiosamente, sobre todo en la parte montañosa. Añade que ello no obstante, las fuerzas del Gobierno han ocupado posiciones dominantes. Otras fuerzas han recorrido y reconocido las carreteras, habiéndose incautado de mucho armamento y municiones que los rebeldes abandonan en su huida.

Se han cogido a los rebeldes cañones, ametralladoras, fusiles, pistolas, gran cantidad de municiones para dicho armamento y abundante dinamita.

Habiendo sido dominada casi totalmente la situación algunas fuerzas del Ejército, así como de la Guardia civil, regresan a sus bases.

LA ACTUACION DE LA JUSTICIA MILITAR EN GIJON

GIJON.—El total de los detenidos en esta ciudad asciende a 426.

En un cuartelillo de Asalto funcionan siete juzgados militares.

Han sido detenidos el doctor Fandiño y el ex presidente de la Diputación, Valentín Alvarez.

UNA ENCUESTA OFICIAL EN ASTURIAS

OVIEDO.—Se encuentran en esta capital los diputados a Cortes señores Pérez Madrigal y Rico Rivas, delegados del Ministerio de la Gobernación para hacer una encuesta. Conferenciaron con el general López Ochoa.

LOS DAÑOS CAUSADOS EN OVIEDO

LUGO.—Viajeros llegados de Oviedo, hacen relatos horripilantes de los actos de vandalismo cometidos en la capital asturiana por los revolucionarios.

Dicen que se precisarán muchos años y muchos millones para reconstruir la ciudad ovetense, que ha sufrido grandes daños.

Los sucesos de Barcelona**CÓMO HAN DE SER JUZGADOS LOS SEÑORES AZAÑA Y BELLO**

MADRID.—La Sala Segunda del Tribunal Supremo se reunió para resolver acerca de la querella presentada por el fiscal de la República contra el ex jefe del Gobierno de la República señor Azaña y el diputado don Luis Bello, por su intervención en el movimiento revolucionario y, sobre todo, en la rebelión de Cataluña.

Después de amplia deliberación la mencionada Sala resolvió que los citados señores deben ser juzgados por el mismo tribunal que intervenga en los restantes delitos de la misma naturaleza, pues de otro modo se daría el caso de que los procesados y juzgados por un mismo delito podrían ser condenados a penas diferentes.

En el Palacio de Justicia de Madrid se decía ayer que el acuerdo de la Sala Segunda del Tribunal Supremo sobre quién ha de juzgar a los señores Azaña y Bello, no fué adoptado por unanimidad, y que existía un interesante voto particular suscrito por los señores Polo, Iglesias del Portal y Antón Oneca, que coincide con el criterio del fiscal de la República y disiente en absoluto del criterio sustentado por los restantes magistrados de dicha Sala.

También se decía que el fiscal de la República interpondrá recurso de súplica contra la resolución de la mencionada Sala Segunda, y que ese escrito, que es extenso, será presentado hoy mismo.

SOBRE LA DETENCION DE D. MELCHOR MARIAL

MADRID.—El señor Franchy Roca dirigió ayer una carta a los periodistas diciendo que el diputado por Gerona don Melchor Marial fué detenido en la Delegación de la Generalidad en Gerona, y que, desde luego, no está complicado en el movimiento insurreccional. Añade que sin duda debido a algún error se ha dicho que el citado señor fué detenido en el Palacio de la Generalidad.

DICE EL AUDITOR GENERAL

BARCELONA.—El auditor general de la división, señor Ferrer, recibió a los periodistas, a quienes dijo que acababa de recibir una comunicación de Madrid nombrándole delegado del Tribunal de Garantías Constitucionales para que tome declaración personalmente al presidente de la Generalidad y demás consejeros detenidos.

NOTICIAS DE MADRID

LOS EMPRESARIOS DE ESPECTACULOS

BARCELONA.—El presidente interino de la Generalidad dijo a los periodistas que en lo que va de año los empresarios de espectáculos no han pagado ningún impuesto.

Tiene el propósito de conminarlos al pago inmediatamente por la vía de apremio.

UN TIROTEO EN BARCELONA

BARCELONA.—En la barriada de Riera y Callet se produjo anoche un ligero tiroteo entre un grupo de unos veinticinco individuos y la fuerza pública.

Se ignora si ha habido heridos.

OTRAS NOTICIAS DE BARCELONA

BARCELONA.—La Policía ha detenido al individuo Manuel Sotos, chofer de la Policía de la Generalidad, y uno de los elementos de las bandas organizadas por Miguel Badía.

El auditor de guerra, tomará declaración a Companys y a los demás ex consejeros de la Generalidad, por delegación del T. de Garantías.

Don Amadeo Hurtado se ha encargado de la defensa de Pi y Sufier, ex alcalde de Barcelona, y el señor Roig y Bergadá de la de Juan Casanova, ex presidente del Parlamento regional.

PESTAÑA EN LIBERTAD

BARCELONA.—Han sido puestos en libertad 40 detenidos, entre los que figuran Angel Pestaña y tres diputados del Parlamento catalán.

Noticias de Madrid**UNA SENTENCIA**

MADRID.—La sentencia dictada por el Tribunal de Urgencia que ha juzgado a los elementos directivos de la Casa del Pueblo de Madrid, con motivo del hallazgo de armas, condena a un año de prisión por la tenencia de armas y dos por la de explosivos, más mil pesetas de multa a cada uno de los directivos Wenceslao Carrillo, Pascual Tomás, Azapito García, Rufino Cortés, Juan Gómez, Rafael Henche y Giordano Bruno Navarro.

Se absuelve a los restantes detenidos.

Se decreta, asimismo, la disolución de las cuarenta y cinco sociedades cooperativas del inmueble.

El fallo dictado por el Tribunal de Urgencia será recurrido ante la Sala Segunda del Tribunal Supremo.

¡Decídase usted! - ¿Su abrigo?

Lo encontrará CONFECCIONADO en "PETIT PARIS"

Cuestan menos y sientan bien como a medida

ABRIGOS PLUMA, NOVEDAD**CHEVALIER, DURACION****OLIMPICO, ECONOMIA****"PETIT PARIS"****URBIETA, 39****OPOSICIONES ADUANAS**
CUERPO AUXILIAR

No se exige título — Edad 17 años — Se admiten Señoritas

Magnífico porvenir —

Apertura Curso: 15 Octubre — Solicite programa explicativo

ACADEMIA MERCANTIL

— Federada con la Academia Prados. — Madrid —

— Guetaria, 19, 4.º derecha —

GRAN RIFA BENEFICA

HO-PITAL-ASILO MUNICIPAL DE SANTURCE

Por una peseta, 10.000 pesetas — Por tres pesetas, 30.000

Premios en sus tres series:	3 casas a 10.000 ptas. una	30.000
	3 vacas a 1.250 ptas. una	3.750
	3 máquinas "Alfa", a 500	1.500
	3 estatuas Virgen del Pilar, a 300	900
	3 cortes de traje, a 100	300
	16 bicicletas, a 250 pesetas	4.500
	60 mantas palentinas	3.600
	297 plumas estilográficas, a 10 ptas.	2.970

Importe de los 390 PREMIOS 47.520

Aproveche usted la oportunidad de poder tomar el mismo número de las 3 series. Así podrá usted alcanzar las 30.000 pesetas, o sean las 3 casas, 3 vacas, etc., premios jamás concedidos en rifa de clase alguna

De conformidad con la sentencia dictada por el Tribunal de Urgencia, podrán renunciar sus actividades unas 130 agrupaciones obreras que tienen su domicilio en la Casa del Pueblo. De las 45 que han sido sentenciadas a disolución, unas 15 están ya disueltas o refundidas en otras.

EL SEÑOR PRIETO EN PARIS?

MADRID.—Un diario madrileño ha recibido un telegrama de su corresponsal en París diciendo que don Indalecio Prieto se encuentra en la capital de Francia.

LOS CONTRATOS DE TRABAJO DEL NUEVO PERSONAL

MADRID.—La "Gaceta", en su número de ayer, publicó un decreto disponiendo que en la rescisión de contratos de trabajo individuales como consecuencia del abandono de los cargos en los pasados días de huelga, debe tenerse en cuenta que las sustituciones habrán de hacerse respetando en absoluto todas las condiciones que estén en vigor por las bases que rigen en cada oficio, por los pactos colectivos o por otros acuerdos de carácter general.

¡DONDE ESTA EL SEÑOR CASARES QUIROGA?

MADRID.—La Policía de Madrid y provincias busca afanosamente al ex ministro de Gobernación don Santiago Casares Quiroga, complicado en el último movimiento revolucionario. De Vigo dan cuenta de que la Policía practicó un registro en una finca del ex gobernador de las Vascongadas, señor Calviño, por suponerse que en ella pudiera estar escondido el señor Casares Quiroga. La diligencia no dió el resultado apetecido, creyéndose que el señor Casares Quiroga ha logrado internarse en Portugal.

MAS ARMAS Y MUNICIONES

MADRID.—La Policía practicó un registro en una cueva de la panadería de la calle de Viriato. Se encontraron cuatro fusiles ametralladoras, bastantes municiones y algunos peines de fusil.

Se busca al dueño del establecimiento.

En otro registro, en una droguería de don Manuel Ruiz, se hallaron bombas, y en un laboratorio que el mismo señor tiene en la calle del Príncipe de Vergara también se encontraron algunas bombas y municiones.

UNA FELICITACION

MADRID.—La Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación ha elevado un escrito al Gobierno felicitándole por su energía y acertada actuación para reprimir el movimiento revolucionario.

PARA PREMIAR A LAS FUERZAS GUBERNAMENTALES

MADRID.—Cerca de las ocho de la noche abandonó el jefe del Gobierno su despacho de la Presidencia, y dijo que se habían recibido los siguientes nuevos donativos para la suscripción abierta a favor de las fuerzas militares y gubernamentales:

S. E. el presidente de la República, 15.000 pesetas.

Don Félix Marín, de Medina del Campo, 100 pesetas.

Don Federico del Val, 25 pesetas.

El personal de la Presidencia de la República (un día de haber), 1.895 pesetas.

Don Augusto Navarro, 1.000 pesetas.

Don Juan Astur, 1.000 pesetas.

Don Bernardo Ladrillero, 1.000 pesetas.

Don Rafael Torroba, 100 pesetas.

Sociedad Anónima Maduel, 100.000 pesetas.

El gerente de al precitada Sociedad, 1.000.

La Cámara Productora de Electricidad, 50.000 pesetas.

La Sociedad de Autores, 5.000 pesetas.

Don Carlos Muñoz, una Cruz del Mérito Militar para premiar a un soldado.

La Cámara Oficial de Comercio, 25.00

Prensa Española, 25.000 pesetas.

Don José Luis Oriol, 75.000 pesetas.

Don Dionisio Trigo, 500 pesetas.



ECOS DE TODAS PARTES

El Unión Club y el Donostia en partido de Copa Vasca

Los vaticinios de Karag sobre los partidos futbolísticos del domingo.-F. I. Echeverría descalificado nuevamente en Barcelona.-Por hallarse lesionado no se enfrentará con Pete Martín. Otras notas de boxeo

EL DOMINGO EN ATOCHA

Siempre los partidos Donostia-Unión han ido acompañados de una gran emoción. Son encuentros en los que la tradicional rivalidad se traduce en una lucha encendida, entusiasta y ardorosa. En esta ocasión, el equipo irunes, huérfano de toda puntuación en la Copa Vasca, tratará, luchando encarnizadamente, de lograr una victoria que le ponga en camino de evitar un obligado y funesto descenso de categoría. Ello sería de consecuencias incalculables para un Club de tan brillante histórico. Nadie habría concebido nunca que el Unión de Irún, tantas veces campeón de España, pudiera verse en el duro trance de verse eliminado de una competición regional, que por su estructura recuerda a aquellos memorables campeonatos de la región Norte. Es mucho lo que se juega el Club irunes en este tramo. No habrá que extrañar, en consecuencia, que el domingo aproveche una de las pocas chanzas que le quedan para evitar el funesto descenso. Y como en los componentes del equipo hay juventud, entusiasmo y fogosidad, el domingo harán un partido desesperado.

Por su parte, el Donostia tiene que vencer necesariamente, si ha de conservar sus posibilidades para una clasificación en los dos primeros lugares de la Copa Vasca. Ya es sabido que los dos primeros clasificados pasan directamente a los octavos de final del Campeonato de España. De ahí la enorme importancia que tienen este año esos dos codiciados puestos. El Donostia no puede darse el lujo de confianza le sería fatal. Ahí están el Osasuna y el Arenas, conservando posiciones inmejorables. Y el Atlético de Bilbao, que ha jugado los partidos más difíciles y cuya recuperación no puede demorarse, que ha de reclamar en la clasificación en el puesto que corresponda en derecho a su histórico y a sus méritos. Mucho nos equivocaremos si el Atlético no ha de empezar a ganar partidos desde esta semana y a recuperar el terreno perdido.

Los aficionados, a los que la actuación de la delantera donostiarra produjo tan buena impresión el domingo último, se disponen a acudir en masa a Atocha. Ya veremos si Olivares reproduce su afortunada y brillante actuación del pasado domingo.

Las localidades para el encuentro se despiden en las taquillas del Gran Casino, de seis a ocho de la noche.

RELACION DE ARBITROS GUIPUZCOANOS PARA LOS PARTIDOS DEL DIA 21 DE OCTUBRE

Roca F. C.-C. D. Touring, a las 3'15, en Gal; señor Munguía.

Unión Club (r.)-Donostia F. C. (r.), a las 10'30, en Gal; Echeverría.

Euskalduna-Abandotarra, a las 10'30, en Larzabal; Corpas.

Tolosa F. C.-Rapid, a las 3'15, en Berazubi; Rivero.

Donostia-Unión, a las 3'30, en Atocha; Jáuregui.

Jueces de línea para Atocha: Villanueva y Arrillaga.

Jueces de línea para Gal: Echave y Usandizaga.

Jueces de línea para Berazubi: Esquivel y Gareña.

LOS PRONOSTICOS DE "KARAG"

Primer grupo

Continúa la suspensión de los encuentros, puesto que la base de este concurso está en los equipos asturianos.

Segundo grupo:

Athletic Club-C. D. Nacional.

Madrid F. C.-Racing de Santander.

C. D. Logroño-Valladolid.

Tercer grupo:

Donostia F. C.-Unión Irún.

Athletic Club-Arenas Club.

C. D. Alavés-C. A. Osasuna.

Cuarto grupo:

C. D. Español-C. D. Júpiter.

Badalona F. C.-C. E. Sabadell.

Girona F. C.-F. C. Barcelona.

Quinto grupo:

Levante F. C.-Hércules F. C.

Murcia F. C.-Sevilla F. C.

Betis Balompie-Valencia F. C.

SE APLAZA LA PELEA DE ARA

Habíamos anunciado que hoy pelearía en Madrid, en combate-revancha con Pete Martín, el antillano que tan soberbia oposición le hizo en una reciente pelea. Sin embargo, los organizadores se han visto precisados a aplazar el encuentro porque Ignacio se partió una ceja al hacer el último "round" de su entrenamiento —el miércoles— frente a Jack Contray.

El combate se celebrará la próxima semana.

RICARDO ALIS NO PODRA PELEAR

La Federación Catalana de Boxeo acordó retirar la licencia a Ricardo Alis, como consecuencia del lastimoso estado que ofrece el púgil en cuestión.

FILLO ECHEVERRIA LE PARTE LA BILLA A SU CONTRINCANTE

En el teatro Olimpia y en honor de José Gironés se celebró la siguiente velada de boxeo:

Royo y Cuesta hicieron "match" nulo. Martín venció, por puntos, a Colás, después de un reñido combate. A diez asaltos contendieron después Safent y Frog. Al empezar el cuarto asalto, Frog abandonó por lesión en el ojo izquierdo, declarándose vencedor a Sanfont.

A continuación subió al "ring" Gironés, que fue acogido con una gran ovación. El público, puesto en pie, repitió los aplausos al hacerse entrega al campeón de España de los plumas de la Medalla del Mérito pugilístico que le ha concedido la Federación Española de Boxeo.

A diez asaltos lucharon los pesos gallos Flix y Arilla. El combate fué monótono, dedicándose Arilla a obstruir en lugar de boxear. Flix tuvo que trabajar mucho para vencer los trucos de su contrario, siendo finalmente declarado vencedor.

Por último, Echeverría y Barbens, pesos plumas, disputaron un "match" concertado a diez asaltos. El combate fué llevado con gran valentía por ambas partes. En el sexto "round", un cabezazo de Echeverría partió la barbillia de su contrincante. Echeverría fué descalificado y se dió vencedor a Barbena.

Los aficionados, a los que la actuación de la delantera donostiarra produjo tan buena impresión el domingo último, se disponen a acudir en masa a Atocha. Ya veremos si Olivares reproduce su afortunada y brillante actuación del pasado domingo.

Las localidades para el encuentro se despiden en las taquillas del Gran Casino, de seis a ocho de la noche.

RELACION DE ARBITROS GUIPUZCOANOS PARA LOS PARTIDOS DEL DIA 21 DE OCTUBRE

Roca F. C.-C. D. Touring, a las 3'15, en Gal; señor Munguía.

Unión Club (r.)-Donostia F. C. (r.), a las 10'30, en Gal; Echeverría.

Euskalduna-Abandotarra, a las 10'30, en Larzabal; Corpas.

Tolosa F. C.-Rapid, a las 3'15, en Berazubi; Rivero.

Donostia-Unión, a las 3'30, en Atocha; Jáuregui.

Jueces de línea para Atocha: Villanueva y Arrillaga.

Jueces de línea para Gal: Echave y Usandizaga.

Jueces de línea para Berazubi: Esquivel y Gareña.

LOS PRONOSTICOS DE "KARAG"

Primer grupo

Continúa la suspensión de los encuentros, puesto que la base de este concurso está en los equipos asturianos.

Segundo grupo:

Athletic Club-C. D. Nacional.

Madrid F. C.-Racing de Santander.

C. D. Logroño-Valladolid.

Tercer grupo:

Donostia F. C.-Unión Irún.

Athletic Club-Arenas Club.

C. D. Alavés-C. A. Osasuna.

Cuarto grupo:

C. D. Español-C. D. Júpiter.

Badalona F. C.-C. E. Sabadell.

Girona F. C.-F. C. Barcelona.

Quinto grupo:

Levante F. C.-Hércules F. C.

Murcia F. C.-Sevilla F. C.

Betis Balompie-Valencia F. C.

ANGELMAN VENCIO A PEDRITO RUIZ

En la Sala París Ring, se celebró la ansiada pelea entre el campeón de Francia—pesos moscas—y el español Pedrito Ruiz. Este, contra todos los pronósticos, hizo una pelea tan formidable que al declarar los jueces vencedor al francés el público hizo ostensible su descontento armando un regular escándalo. El español fué despedido con una gran ovación.

En la misma reunión, Maurice Arnoult venció al italiano Paderni, y el público también con este resultado armó un alboroto por considerar vencedor al italiano.

MAS NOTICIAS DE BOXEO

Por no haber puesto en juego su título italiano de los pesos ligeros en el tiempo fijado por la Federación Italiana, se ha quedado sin él el sordo-mudo Carlo Orlandi.

El campeón inglés de los pesos ligeros Harry Mitzler, va a poner en juego su título ante su compatriota Jack Kid Berg.

El belga Gustavo Roth, ha desafiado a Carmelo Candel en vista del resultado obtenido por éste en su pelea con el campeón del mundo, Marcel Thil.

El 19 de octubre, en Berlín, el belga Petit Biquet va a luchar con el campeón alemán de los plumas, Hans Schiller.

Angelman, que acaba de vencer, como ya indicamos más arriba, a Pedrito Ruiz, va a volver a luchar en la misma sala el día 7 de noviembre contra su compatriota Maurice Huguenin. Esta vez pondrá en juego su título de campeón.

Es posible que el campeón mundial de los ligeros, Barney Ross, venga a Europa, donde se le han ofrecido tres peleas con Humery, Locatelli y el inglés Kid Berg.

Natación

Se ruega encarecidamente a los nadadores señores Yoldi, Zabaleta, Olaizola, San Sebastián, Montoya, González, Eizmendi, Pastor, Urreberueta, Epelde y Aizpuru pasen hoy, a las ocho y media en punto de la noche, por el local del C. D. Fortuna para darles las instrucciones debidas sobre el desplazamiento a Bilbao.

Recomiéndase la más puntual asistencia, y en caso de no poder hacerlo se les ruega den el oportuno aviso.—El secretario.

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO

Jueves, 18 de octubre de 1934

Primer partido.

A remonte.

JURICO y MARICH, rojos, 50.

MINA y ZUMETA, azules, 48.

Saques: del doce y del once, respectivamente.

Dinero: a la par.

Igualadas: a 19, 20, 23, 24, 44, 46 y 47.

Segundo partido.

A remonte.

ARANO II y TACOLO, rojos, 47.

SOLAVERRI y ARRUBARRENA, azules, 50.

Saques: del once y medio y del once, respectivamente.

Dinero: con momio rojo (40 a 34).

Igualadas: a 7, 25, 34, 35, 36, 37, 39 y 40.

COMENTARIOS

Nos gustó mucho el partido primero que ayer jugaron los remontistas. Resultó muy bien jugado, muy entretenido y emocionante en suyo grado.

Miná y Zumeta, aunque hicieron una excelente labor, no pudieron impedir que el juego soberbio desplegado por Jurico—con magnífica colaboración de Marich—concluyese por igualarles y por ganarles un partido en el que siempre estuvieron con ventaja.

Ya dejamos consignado que el partido fué muy bueno y que los cuatro pelotaris realizaron una plausible labor.

Los "segundones" "sacaron" un encuentro de grandes alternativas que no se resolvío

sino en los últimos tantos, venciendo Solaverri y Arrubarrena por sólo tres tantos de diferencia.

Sin excederse, los cuatro remontistas jugaron bien.

FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

Los partidos que corresponde jugar el próximo domingo, son los siguientes:

Remonte (segunda). — Unión Deportiva-Pelota Vasca.

Pala (segunda). — Eusko Gaztedi S. Sebastián-Loyolatarrá.

Mano (primera). — Itzalpe-Unión Deportiva.

Mano (segunda). — Loyolatarrá-Estudiantes Vascos.

San Sebastián, 17 de octubre de 1934.—La Junta Directiva.

Frontón Astelena / Eibar

EL PROXIMO DOMINGO

A las 3 1/2 de la tarde Grandes partidos

1º Rubio y Altuna

contra

Iurreta II y Artazo

2º Atano VII e Iurreta I

contra

Zabala y Aramburu

NOTAS

POLOLO, HA MUERTO

19 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

**ELGOIBAR****VIDA MUNICIPAL**

La vida municipal sigue aún sin haber entrado en su fase normal, después de la dimisión presentada por el Ayuntamiento, a excepción del concejal de Mendaro, señor Larrañaga, el cual, accidentalmente, viene desempeñando la Alcaldía.

Según la prensa de días pasados, es deseo de la primera autoridad de la provincia, que dentro de la semana en curso queden constituidos todos los Ayuntamientos.

Esperemos, pues, unos días, para ver quiénes van a ir a la Casa grande.

TOMA DE POSESIÓN

El miércoles tomó posesión de una de las escuelas de niños, el profesor don Guillermo Sierra, que ha sido nombrado en propiedad, cesando, pues, el que interinamente venía rigiendo la misma, el también maestro nacional, don Dionisio Larrea de Lazcano.

Deseamos al señor Sierra mucho acierto al frente de su cometido.

DE FUTBOL

El capitán del "once" local, "Amaikak-Bat", nos ruega demos cabida en LA VOZ DE GUIPUZCOA a las líneas siguientes:

"Retamos a jugar un partido amistoso el próximo domingo, a las dos y media de la tarde, en el campo de Montreal, de Deva, a cualquiera de los siguientes equipos: "Los naufragos", de Elgoibar; Aurrerá, y Unión, de Eibar; Andutz, de Deva y Aurrerá, de Zumaya."

Se jugará con el team que primeramente acepte el reto por medio de este diario, debiéndose presentar en el campo debidamente equipado.

Nuestro team será a base de los siguientes jugadores:

Osoro; Arriaga, Gabilondo; Zubiaurre, Igartua, Juaristi II; Juaristi I, Ansola, Oria, Azpiazu, Conde

CAÍDA MORTAL

Ayer, jueves, por la tarde, cuando el vecino de Araya (Alava) don José Manuel Ormaechea, de 84 años, viudo, que se encontraba en esta villa pasando unos días en casa de sus sobrinos el industrial mecánico don César Lacha y su esposa doña Máxima Iceta, intentó ir a su casa, y sin duda por fallarle la vista, dada su avanzada edad, cayó en las escaleras, recibiendo golpes tan grandes que le produjeron la muerte instantánea. Enviamos a sus familiares nuestro más sentido.

UN BANDO

medio de pregón el alcalde en funcionario Larrañaga, dió ayer, jueves, a r al vecindario el siguiente bando ndo órdenes de la superioridad: a partir de dicho día, sin que valiera a de ninguna clase, todos los establecimientos de bebidas como cafés, bares, etc., quedaban obligados a cerrar sus puertas a las diez en punto de la noche, bajo las sanciones a que se exponían aquellos que hicieran caso omiso a dicha orden.

ACUSE DE RECIBO

Nuevamente nos ha vuelto a contestar, tras prolongado silencio, el ex concejal de Mendaro, señor Iriondo, sobre algunas apreciaciones que en varias crónicas nuestras vertíamos referentes a la donación de una escuela por el señor Linazasoro al Municipio.

Pensábamos dar ya por terminada esta enojosa cuestión que ha pasado ya de actualidad, sin embargo daremos fin con otra crónica. Por hoy no queremos, pues, cansar más a nuestros caros lectores.—C.

Baterías para automóviles

TUDOR
LA MARCA NACIONAL
MAS ANTIGUA Y AGREDITADA

Estación de servicio

SAN SEBASTIAN
CENDOYA HERMANOS. - Usandizaga, 1

MONDRAGON**PRELUDIOS DE INVIERNO**

En estos últimos días la temperatura ha descendido notablemente.

La brusquedad del cambio ha hecho más sensible estos primeros fríos, que viene acusando la gente sin excepción.

No es extraño, pues, que la ropa de abrigo comience a pasear ya por las calles su crédito invernal.

¡AY! ¡AY! ¡AY!

Esta exclamación, la acaba de exhalar un cazador amigo nuestro, mirando al cielo con tristeza.

Al pronto no hemos caído en el sentido de la lamentación. Porque aunque tenemos conocimiento de sus gustos por el canto, no sabíamos que lo practicara con tanta seriedad y sentimiento. Así es que en seguida hicimos blanco en sus pensamientos. Una asociación de ideas finó nuestra puntería... "paloma del alma mía..."

Claro, es que se trata de la época del paso de palomas y no hay modo de sustraerse a la tentación de evocarlas!...

Las circunstancias presentes que impiden el ejercicio de la caza suponen para estos aficionados, viejos y jóvenes, un suplicio inmenso.

Modificarlas, sólo para ellos o por ellos, no es posible, lo comprendemos.

Pero, ¿no se puede habilitar una fórmula que dé satisfacción a esas ansias, desde luego, debidamente controladas?

De otra forma, las palomas, en vuelo libre, no tendrán más remedio que entonar por contra un himno a la revolución.—C.

Revelación de un Secreto del Desierto



ESTA MUJER SABE LO QUE ATRAЕ A LOS HOMBRES

Fíjese y verá que las miradas de los hombres se dirigen de la cara a las manos de usted. ¿Son feas, encarnadas, bastas y ásperas? ¡O bien blancas, suaves y aterciopeladas! La "tez" de las manos de usted puede ser tan encantadora como la de la cara.

Gracias a la crema fresca y al aceite de oliva prédigeridos, combinados con elementos tónicos y astringentes, que blanquean el cutis, se ha demostrado ahora que la nueva Crema Tokalon, Color Blanco (sin grasa), la famosa crema parisina, da un resultado maravilloso en la cara y en las manos en tres días solamente. Las partículas ásperas de la feísima capa externa, agrietada y resquebrajada de la piel, se disuelven rápidamente y desaparecen por completo, revelando el frescor natural de la nueva piel que se encontraba debajo. Pruebe usted hoy mismo esta nueva Crema Tokalon, Color Blanco. Suprime los poros dilatados, las espinillas, las pecas, las arrugas de preocupaciones y de cansancio. Blanquea la piel más oscura y descolorida. Se garantiza el resultado en todos los casos; si no, se devuelve el dinero.

Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 255 tamaño grande, y pesetas 180 tamaño pequeño (impuesto incluido).

RENTERIA**EL NUEVO AYUNTAMIENTO**

Conforme decíamos en la crónica de ayer, hoy ha quedado formado el nuevo Ayuntamiento.

A las seis y media de la tarde hemos visto desfilar por la Casa Consistorial unos cuantos señores considerados como concejales de nuevo nombramiento.

Hoy, a las doce y media del mediodía, se celebrará la primera sesión, en la cual se repartirán los cargos municipales.

A continuación damos la lista de la Corporación constituida, que aunque no es oficial, tenemos la certeza que diferirá muy poco de la verdadera.

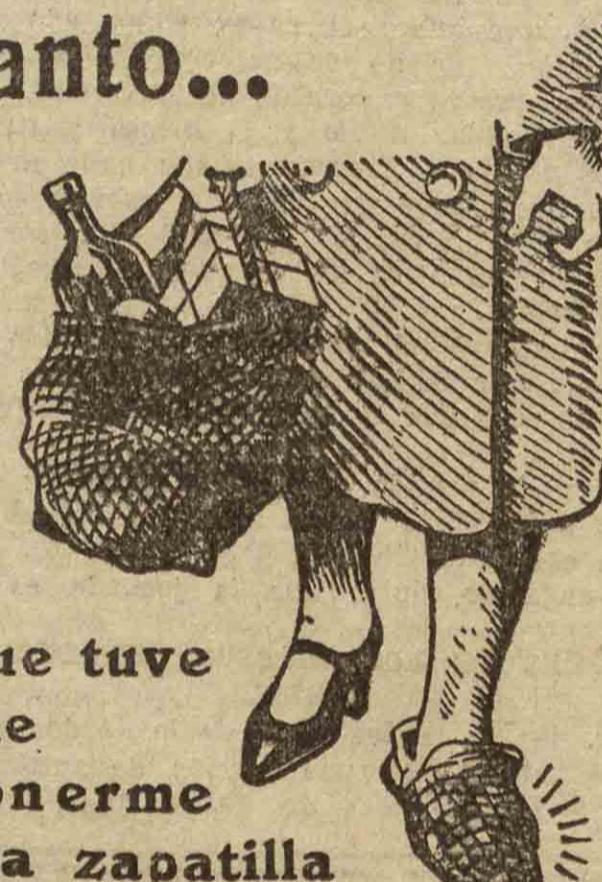
Esta la forman:

Don Anselmo Viñarás Alonso.
" Roque Hortolá Galdeano.
" José Marín Samatán.
" Celedonio Martínez Cuadrilleros.
" Ceferino Flores Granado.
" Román Pérez Capillas.
" Francisco Escrivá Aguirre.
" Ricardo Ruiz Díaz.
" Rafael Alzugaray Moreno.
" Juan López Retenaga.
" Francisco Barrenechea Berasategui.
" Lucio Zalacain Elcoro.
" Carmelo Recalde Díaz.
" Luis Belmonte Serrano.
" Pedro Celeiro Ovide.

El número diecisés, que corresponde para completar la lista, recaerá en el señor Sanzana o Bussolo.

En nuestras indagaciones hemos podido averiguar que la primera vara será ofrecida a don Anselmo Viñarás, un republicano de abolengo, de filiación radical, personalidad de indiscutibles virtudes cívicas y amigado personal del jefe del Gobierno.—C.

Mi pie me dolía tanto...



Que tuve que ponerme una zapatilla para ir a la compra

Al verme, los transeúntes se refan. Pero, ¿qué iba a hacer? Teniendo el pie tan hinchado y dolorido, con callos, durezas y juanetes, no podía ponerme el zapato sin sentir un dolor terrible...

Solo quien haya sufrido tanto como yo, podrá comprender mi alegría al descubrir un medio sencillo y cómodo para poner fin a mi suplicio. Un amigo me contó los efectos mágicos de un baño de pies oxigenado con Saltratos Rodell. Después de tres minutos de sumergir en él mis pies, desapareció por completo toda hinchazón y quemazón. Mis callos se habían reblandecido de tal modo que pude extirparlos de cuajo, con los dedos. Y ahora puedo llevar zapatos elegantes y andar durante todo el día con pleno bienestar. Los Saltrates Rodell se recomiendan y venden a un precio modesto, en todas las farmacias, droguerías, perfumerías y centros de específicos.

Doctor Cardena

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partes :: :: Medicina general
CONSULTA DE TRES A CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2. - Teléfono 14-5-0

Garganta, nariz y oídos
Especialista en la Clínica de San Antonio
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
Pefiaflorida, 10. Dr. MOLANO. Tel. 14-1-68

VERGARA**EL DOMINGO SE ABRE EL FRONTON**

Suspendida el domingo último la apertura del frontón de esta villa, en el que, como saben nuestros lectores, se han realizado importantes mejoras, se procederá a ella el próximo, día 21, con dos combinaciones excepcionales.

Jugarán Zabaleta y Urcelay contra Ubilla I y Chiquito de Mallavia, en primer lugar, y en segundo, Echániz hermanos contra Ubilla II y Uribe.

Estaba contratado para esta fecha Echávarri IV, pero el notable pelotari zumayano ha comunicado que no puede personarse en la cancha por no encontrarse con las manos buenas.

EL AYUNTAMIENTO SE REUNE

Hoy, jueves, a las diez de la mañana y en subsidiaria, ha celebrado sesión el Ayuntamiento de esta villa.

La ha presidido el alcalde, señor Zavalá Juaristi, y han asistido los concejales que no hicieron renuncia de sus cargos.

No ha acudido ninguno de los corresponsales de la Prensa, seguramente, porque ninguno de ellos tenía noticia de la celebración del acto municipal. Tampoco ha acudido de público, por lo que la sesión se deslizó tranquila.

DESPUES DE LA HUELGA

La villa se ha reintegrado completamente a su vida habitual, trabajándose en todas las fábricas y talleres normalmente y con todo su personal.

Aquí, por fortuna, no se ha dado el caso de Mondragón y Placencia, en donde no ha sido admitido el personal afecto a la Unión General de Trabajadores, infringiendo claramente las disposiciones del Gobierno que prohíben en forma terminante la adopción de represalias, disposiciones que al parecer no rezan con los patronos mondragoneses y placentinos.

Hay que señalar la circunstancia de que en la segunda de dichas villas no se registró el menor intento de perturbación y que la represalia, prohibida gubernativamente, se realiza en una fábrica intervenida por el Estado.

Todas estas incidencias vienen siendo comentadísimas y las censuras contra semejantes maneras de proceder son unánimes.

Corresponsal.

Pida coñac**JIMENEZ & LAMOTHE**

Propietarios:

LARIOS, S. A.
Málaga

Agente depositario:

D. PEDRO CALZACORT
Calle de Pi y Margall, 13
San Sebastián

¡Por cierre

La "LIBRERIA FE"

- Camino, 4

(Frente a los Padres Capuchinos)

Salda treinta mil novelas

obras variadas de los mejor

autores contemporáneos

III a precios inverosímiles

Las mejores Obras, entre

mente nuevas, a

0,50 0,75, 1 ptas. y 1,5

Traspaso del local y venta de todos
enseres

LA VOZ EN EIBAR

LAS COMISIONES DEL AYUNTAMIENTO

Al reseñar ayer por teléfono la sesión del Ayuntamiento dejamos para publicar los nombramientos de diversas Comisiones. Hélos aquí:

Comisión de Gobernación: señores Gárate, Ca-

reaga, Moreno, Larrañaga y Arosa.

Hacienda: señores Bustinduy, Rementeria, Gu-

ridi, Achotegui, Arosa y Carral.

Fomento: señores Ojanguren, Gárate, Carral,

Pérez, Unzueta y Larrañaga.

Estatística: señores Bustinduy, Carral, Agui-

re y Guridi.

Consejo local de Primera Enseñanza: seño-

res Cortázar, Rementeria, Pérez y Guridi.

Agua y Luz: señores Ojanguren, Rementeria,

Moreno y Aguirre.

Abastos: señores Gárate, Rementeria, Aguirre

y Arosa.

Vocales para la Junta local de Beneficencia:

señores Carral y Arosa.

Junta de Patronato de Formación Profesional:

señores Gárate, Rementeria y Guridi.

Protección a la Infancia: señores Achotegui,

Aranzabal y Arosa.

Mataadero, señor Aguirre; Mercado, señor

Aranzabal, y se confirma a don Mateo Carea-

ga en su cargo de delegado de la Alhóndiga y

del Servicio Antituberculoso.

Tenemos constituido el Ayuntamiento, y a él nos cabe brindar nuestra modesta colaboración, como republicanos y como amantes de nuestro pueblo.

Era de desear que se formara un Ayunta-

miento, pues la enorme labor que pesa sobre la Administración hacia que no se demorara por más tiempo una solución.

En las presentes circunstancias no podíamos regatear nuestro estímulo y ayuda para que nuestro pueblo pueda hacer frente a diversos y complejos problemas que demandan con urgencia una atención constante.

Forman en el nuevo Concejo hombres de in-

dudable honorabilidad ciudadana y a quienes no les faltará la mejor voluntad para desarro-

llar un trabajo administrativo eficiente. Los

concejales republicanos que formaron en el anterior Ayuntamiento y que en el actual viene al ejercicio del cargo atendiendo al impe-

rativo de su conciencia republicana, son una

garantía de que se regirá con el máximo acier-

to el interés público, y además con la ventaja que representan un criterio sustantivamente

administrativo, deponiendo la postura política a un término estrictamente ponderado, si no pa-

sivo. Paréntesis que será beneficioso para todos.

Los concejales que forman la parte apolítica son todos de reconocida honradez y serán co-

laboradores utilísimos en el Concejo. De los de-

más concejales que se acreditaron suficiente-

mente en la gestión de su etapa municipal an-

terior, en una extensa labor en las Comisiones

anteriores, no tenemos por qué hablar, pues

por ellos habla su conducta limpia en el des-

empeño de sus cargos respectivos.

Al frente de todos ellos figura en la Alcaldía

don Domingo Cortázar, republicano puro, de fe-

inquebrantable en los postulados de la Repu-

blica y además conocedor de nuestros proble-

mas, fruto de larga experiencia recogida a su

pasado por nuestro Concejo en múltiples oca-

ciones.

A todos ellos no les falta amor al pueblo y

entusiasmo en el trabajo, ni les faltará segu-

iente compenetración de criterio, dado el es-

piritu de franca neutralidad con que han ini-

ciado su gestión y que no debe de ser otra y

la fija en la presente hora.

LA JORNADA DEL ASTELENA

Para el próximo domingo se nos presenta una

NOTICIAS

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Tampoco ayer hubo en nuestro puerto en- tradas ni salidas de buques mercantes.

Seguían atracados a los muelles de la dár- sena los vapores "Hernani" y "Ruda".

LA PESCA

Los vapores y motoras pesqueros continúan amarrados, sin hacerse a la mar, y esto —como es lógico— determina la carencia abso- luta de pesca menuda. Solamente entran muy pequeñas cantidades de palomita, atún y ma- rrajo, casi todo traido de otros puertos.

Por su parte, los vapores de arrastre traen también muy poco pescado. Y ayer fué el día en que menos pescado han traído.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 4.921 kilos, de 5'60 a 8'80 pesetas el kilo.

Idem mediana, 3.806, de 4'95 a 2'80 la grande y de 4'40 a 2'40 la pequeña.

Pescadilla, 15.889, de 2'70 a 1'90 la de bou y de 1'85 a 0'50 la de pareja.

Gallitos, 1.004, de 3'75 a 1'35.

Besugo de arraste, 92, de 2'25.

Bacalao fresco, 275, de 1'90 a 1'35.

Cabras, 68, de 1'70 a 1'45.

Congrio grande, 873, de 2'65 a 1'15.

Sapo, 1.755, de 1'45 a 0'45.

Panchos, 63, de 2'15 a 1'05.

Almejas, 1.104, a 1'70.

Ordinarios, 2.498, de 0'80 a 0'10.

Marrajo, 156, a 0'80.

Atún, 453, de 2'40 a 1'70.

Palomita, 49, a 1'45.

Langosta, 105, a 10.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A los 24 minutos de la madrugada; a las 12'53 de la tarde.

Bajamar: A las 6'37 de la mañana; a las 7'30 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del mon- te Iguelo.—Situación atmosférica:

Un anticlón se encuentra entre las Azores, Irlanda y Galicia.

Al norte de las islas Ferde se encuentra una depresión, cuyos mínimos secundarios pasan sobre Inglaterra y caminan hacia el Sudeste.

Otro mínimo barométrico se encuentra sobre el golfo de Génova, y la presión es relativa mente baja sobre Marruecos.

En la mar siguen los chubascos y hay ma- rejada y mar de fondo.

Tiempo probable

En Guipúzcoa: Viento moderado del cuarto cuadrante. Aguaceros y algún chubasco.

En la mar: Viento moderado y chubascos del Noroeste. Marejada y mar de fondo moderada.

AVISO

Ha empezado la gran liquidación de todos los géneros y maquinaria de la extinguida fábrica de corsés "LA PARISIENNE".

Ventas al por mayor y menor.

GRANDES DESCUENTOS

Las ventas se realizan en la calle Mac- rolea, número 9, esquina a San Martín. Á- brica de Paraguas).

Radio Ton

Es la casa que más barato vende ríos de las mejores marcas. Larramendi, 27

hermoso rostro, y sólo convenía con ellas quedarse en su semblante se dibujaba la expresión de la cólera o de la indignación. Su voz era admirable; veíase circular la sangre bajo el veludo delicado de su piel; el pecho, la garganta y espaldas, eran de sombra bella, y sus manos, verdaderamente reales. Su paso, ora se mostraba altanero, noble y algún tanto apresurado; ora, por el contrario, afeminado, mueloso y aun cariñoso. Jamás mujer alguna saludó con más coquetería, ni reina con más majestad. Con inclinar su cabeza una sola vez ante diez personas, todas quedaban satisfechas, y a todas daba lo que le correspondía con aquella única reverencia.

La sonrisa y la mirada expresaban ventura y satisfacción, y se hallaba al parecer desdicha a no manifestarse como princesa en todo aquel día. Dulce tranquilidad brillaba en su semblante, y sus ojos hallábanse animados de la más encantadora bondad. Vestía un traje de seda blanca, y una manteleta de espesos encajes pendía graciosamente de sus brazos, completamente desnudos.

Apenas puso el pie en el gabinete, volviéose a el objeto de dar la noticia a una de sus damas de avanzada edad, y rechazando el brazo con que le brindaba el caballero con vestido negro y cordón azul, se adelantó, tendiendo ávidas miradas a cuanto le rodeaba. Su corazón tomó desconocida expansión, y parecía apro- charse completamente de aquella libertad que tan raras veces disfrutara.

—Oh! ¡qué delicioso es este sitio! ¡qué hermosa la arboleda! ¡qué linda es esa casita dichosa el que respira este aire tan perfumado y puro, y que puede vivir bajo la sombra de estos árboles!

En esto llegó Felipe de Taverney, seguido de Andrea, con sus cabellos trenzados y un traje de seda gris, que daba el brazo al barón, vestido con elegante frac de terciopelo azul, último resto de su antigua grandeza, sin olvidar,

—Pues entonces no hay tiempo que perder—añadió Taverney.

Y tan ligero como si tuviera veinte años, salió de la sala, entró presuroso en la cocina, y sacando del fogón un leño ardiente, se dirigió corriendo hacia las trojes, atestadas de paja, alfalfa y habichuelas secas. Ya acercaba el fuego a los haces de forraje, cuando Balsamo apagó el leño y la briosas y fulminante izquierda de Irureta II son nada menos que los encargados de "batir el cobre" en la ofensiva, y a su vez los encargados de contrarrestar esta ofensiva los grandes zagueros Al- tuna y Artazo.

Como juzgará el aficionado, el partido no deja nada que deseas y es atracción más que suficiente para que el Astelena nos presente un lleno.

El segundo partido es también superior: Ata- no VII e Irureta I contra Zabala y Arámburu. Merece ese calificativo.

Convengamos, pues, que la jornada es notable.

DESPUES DE LOS SUCESOS REVOLU- CIONARIOS

Ayer, jueves, a las siete de la tarde, salieron de esta ciudad una sección de ametralladoras y los guardias de Asalto que vinieron para restablecer el orden, y que se dirigían a Asturias para relevar a las fuerzas que han operado allí contra los rebeldes.

Según nuestras noticias, es posible que en breve venga a Eibar y con plantilla fija una sección de guardias de Asalto.

Las autoridades continúan en sus interrogatorios, detenciones y registros. Ayer se practicaron cuatro detenciones y fueron puestos en libertad tres de los detenidos en días anteriores.

Con manifesta imparcialidad y alto espíritu de justicia se están llevando a cabo las diligencias para el esclarecimiento de los hechos y para el castigo de los complicados en ellos.

Seguramente continuarán las detenciones, y todos los detenidos serán trasladados a Pamplona una vez terminadas las diligencias.

Tanto el capitán de la Guardia civil, señor Garrigós, como el inspector jefe de Vigilancia, señor Medina, están recibiendo felicitaciones, tanto de sus jefes respectivos como de distintas personalidades de la ciudad y de fuera, y a estas felicitaciones unímos la nuestra, porque supieron con su actuación evitar más días de luto a Eibar.—T. Echaluze.

XIV

SORPRESA EXTRAORDINARIA

Como indicó Balsamo, no había en efecto ni un momento que perder, pues a pocos minutos un gran estruendo de carruajes, caballos y voces, oyéose en el camino que conducía al castillo del barón de Taverney, tan silencioso de ordinario.

De repente aparecieron tres coches. Véanse brillar, especialmente en uno, a pesar del polvo y fango que le cubría, la magnificencia de sus dorados y bajos relieves mitológicos.

Datuvieronse junto a la gran puerta que tenía abierto Gilberto, cuyos ojos dilatados y con un temblor febril, indicaban la viva emoción que experimentaba su alma a vista de tanta grandeza.

Veinte jóvenes y brillantes jinetes se colocaron junto al coche principal, en tanto que se apeaba, apoyada en un caballero vestido de negro y condecorado con el gran cordón de la Orden, una joven de quince a diecisiete años, cuya cabellera, aunque sin polvos, y arreglada sencillamente, no era parte para que dejara de alzarse un pie sobre su frente.

Maria Antonieta llegaba a Francia con una reputación de hermosura, poco frecuente en las princesas destinadas a sentarse en el trono de San Luis.

Conseguiríamos difícilmente hacer la exacta descripción de sus ojos que, aun sin estar dotados de extraordinaria belleza, podían expre-

19 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN
— UNA PESETA —INFORMANDO LA ADMÓN.
— 1,25 PESETAS —

ANUNCIOS ECONOMICOS

AAAAAH! En Fuenterrabía, 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

A B C de los entendidos; proveerte siempre de joyería; relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldámar, 12. Teléf. 12-9-64.

ABRIGOS para caballero y niños. Muy bonitos y económicos modelos. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ADMITO huéspedes estables pensión económica, buen trato, casa moderna, y se alquila gabinete amueblado. P. Larroca, 6, 1º.

AGENCIA B. Pastor. Urgen nodrizas, señoritas extranjeras. Ofrezco 500 todo, buenos informes, católicas, doncellas niños. 11.306.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 200 pisos amueblados, soleados, céntricos, 110 ptas., villas, traspaso pisos, bares. 11.306.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen amas frescas, 50 cocineras sencillas, doncellas vascas Madrid, bares, amas buenos sueldos. 12.191

AL CENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377

ALQUILÓ hermosa bodega, propia para guardar muebles o cosa análoga. Informarán: Café Moderno.

ALQUILÓ en casa particular, hermoso gabinete con pensión, baño, ascensor, confort, económico. San Francisco, 14, 2º, izqda.

ALQUILÓ habitaciones con baño, calefacción, con o sin pensión, buen trato: Iparraguirre, letra F, primero.

ANGELA CANTONNET, profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, C, primero, derecha.

APROVECHANTE de panadero se ofrece, Informarán esta Administración.

A SEÑOR o señora sola, alquilo habitación, casa poca familia, sólo para dormir. Razón en esta Administración.

ATENCION, SEÑORITAS: Una permanente garantizada, sólo cuesta 10 ptas. Dónde? Pade Larroca, 4. B. G. Personal esp. Tlf. 13.804.

AUTOMOVIL 8-HP, conducción interior, 5 plazas, completamente equipado y reparado, 1.250 ptas. Bar Ramuntxo. Peña y Goñi, 10.

AVISO. Guardo muebles y mercancías. Alquilo hermosa bodega en Garibay. Razón: Peñaflorida, 10. Comercio baúles y maletas.

BAILES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo que enseña con teoría de cada paso y figura. Telf. 12560.

BATAS hechas o sobre medida, para señora. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BICICLETA tubulares, vendo barata. Razón: Moraza, 14, bodega; de dos a seis.

BUZOS, bombachos, trajes azules y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

CARPINTERO o ebanista, se necesita pinche, sabiendo algo. Dirigirse esta Administración.

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega, Idoáquez, 12. Teléfono 14-0-48.

COCHES y sillas niños y arreglos económicos; se vende uno ocasión 12 ptas.; se hacen capotas y demás. B. Pastor, 13, carpintería.

COMPRAZIA piso que tenga más de cuatro habitaciones. Ofertas por escrito a esta Administración, a iniciales R. R.

COMPRO cacharros viejos y chatarra aluminio; vendo «Singer», «Alfa» y zapatero, Plaza Sarriegui, 1. Teléfono 15-295.

COMPRO automóvil cualquier marca, 4, 5 ó 6 HP. Dirigirse hoy mismo a Atilano Alonso. ORIA.

COMPRO, de ocasión, estufa de carbón. Admito estables honorables. Avenida Kursaal, 12, tercero izquierdo. Teléfono 15-9-42.

COMPRO motocicleta, casi nueva. Pasar oferta por carta a Lucas Gallego, Tudela (Navarra).

ENTRESUELO se desea céntrico, propio para oficina; dirigirse Ronda 3, primero, izquierda, teléfono 10.928.

GRAN OCASION. Dormitorios, comedores, librerías, escritorios, piano, bargueño, cuadros, silleras, etc. Alfonso VIII, 5.

GRATIFICARE a persona que proporcione piso vacío, pequeño, económico. Dirigirse a Prim, 22, bajo.

LIQUIDO gabinete, comedor, enceradora Lux, maq. secretaria, escribir, Singer, bargueño tallado. Telf. 15-7-36 I. Católica, 5.

MARIA MARTINEZ, profesora en partos. Consulta y habitaciones para embarazadas Carquizano, 1, 2º. Teléfono 11-8-78.

MATRIMONIO solo, alquila hermosos gabinetes en primer piso soleados, baño, gas, o medio piso. Razón esta Administración.

MODISTA a domicilio y su casa, se alquila gabinete sin muebles a matrimonio solo; honorable. San Marcial, 7, bis, 4º decha.

MECANOGRAFA, se necesita para escribir inglés, dos horas diarias, en oficina fábrica. Dirigirse al teléfono 10-04-51.

NECESITO piso céntrico, entre 20 ó 25 duros, o tomaría en traspaso a cambio del que tengo, económico. Razón: Teléf. 15-8-65.

PENSION o habitaciones cuarto con mirador vistas mar, Concha, sol, confort. Pensión desde 5 ptas., esmerado, Zubietza, 15 2º.

PERDIDA. A persona haya encontrado broche imperdible brillantes forma flor, ruégase devuelva Triunfo 3, 4º, d. Gratificará.

PESO con sus pesas, de ocasión, compraría. Llamar teléfono 10.465.

POR AUSENCIA vendo máq. "Singer" industrial, gabinete completo, cocina gas, mesa cocina y varios. Manterola, 7, tercero, izq.

POR 125 ptas. vendo armario bueno, 2 camas, 2 mesillas, 4 sillas y tocador; habitación dormir soleada, alquilo pte vieja. 52-53

RADIO arreglos garantizados, máquinas coser, aparatos eléctricos, cirugía, etc. Plaza Sarriegui, 1. Teléfono 15.295.

SASTRE hechura traje 30 ptas. con forros 45, hechura gabán, 25; vueltas, reformas. Isabel la Católica, 6, cuarto, derecha.

SASTRE excortador casa acreditada hasta fin mes obsequio clientes, hechuras trajes y abrigos 25 ptas. Moraza, 11, 5º, derecha.

SASTRE madrileño. Hechura traje y ferro, 45 ptas. Hechura gabán, 30 ptas. Garantizo mi trabajo. Zabaleta, X, 1º final. Tlf. 11.211.

SE ALQUILA gabinete con aleoba amueblado, con derecho a cocina o para dormir. San Marcial, 8, segundo, derecha.

SE ALQUILA gabinete amueblado, Razón en esta Administración.

SE ALQUILAN camas para señoritas, con o sin pensión. Razón: Calle Doctor Delgado, número 5, segundo, letra A. (Gros).

SE ALQUILAN camas dormir, peseta cada: Plaza Bilbao, 1, 5º, decha. Hay baño y ascensor.

SE ARRIENDA un gabinete con 2 camas, para dormir todo año, económico. Urbeta, 49, entresuelo.

SE DAN VUELTA trajes de caballero, especialidad gabanes. Easo, 19, segundo, izqda.

SE DESEA comprar de ocasión, incubadora e hidro madre y algún otro enser de agricultura. Razón, esta Administración.

SE DESEA piso soleado para matrimonio solo. Llamar teléfono 1-22-11.

SE DESEAN dos huéspedes en pensión completa desde 5 ptas. Razón: Pi y Margall, 7, bis, cuarto, derecha.

SE LIMPIAN trincheras y abrigos a 4 ptas.; trajes caballero, 5; vestidos plisados. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléf. 13-1-62.

SE NECESSITA oficial peluquero. Andrés Lafuente, Iparraguirre, 14. Pasajes Ancho.

SE NECESSITA chica de 25 a 35 años, para casa de dos personas, buen sueldo. Informarán: de 5 a 7, Peña y Goñi, 3, sexto C.

SEÑORA: Aproveche su calzado blanco de verano, tñiéndolo de color, para invierno, en la "Clínica del Calzado". San Marcial, 19.

SE OFRECE viuda para interina, por horas, o cuidar niño por las tardes. Razón: San Francisco, 53, segundo, derecha.

SERRANO, sastre, Hechuras trajes sin forros desde 35 ptas.; con forro, 50. Hechuras gabanes desde 35 ptas. Legazpi, 5, 4º izqda.

SE VENDE hermoso comedor estilo Chippendal, seminuevo, gran ocasión. Informes: Radio-Tone, Larramendi, 27.

SE VENDE gabinete, comedor, máquina modista Singer, mesa despacho, todo muy económico. Sánchez Toca, 5, 2º, centro.

SOMBREROS señora se reforman y se hacen nuevos; precios módicos, últimos modelos. Miguel Imaz, 5, 4º izquierda. Hay ascensor.

TOMARE piso 1º o 2º bien amueblado para trabajar o pensión con algún piso céntrico, igual chalet. Escribir J. R. Administración.

TRASPASO por razones de salud, en la parte vieja, casa de compra-venta, buen rendimiento, o local sin existencias. Razón Admón.

TRASPASO pisito exterior, amueblado, casa nueva, ascensor, renta 75 ptas. Razón: Publicidad en Prensa, Andía 5, primero.

TRASPASO la tienda más bonita y en el mejor sitio de San Sebastián. Darán razón esta Administración.

VENDESE perro policía, gran talla. Informes: Fernández, Gascue, 4. Teléfono núm. 16-0-61.

VENDO caserío 20.000 pesetas, libre gastos para comprador; tiene 15.000 metros terreno, tranvía puerta. Ronda, 5, quinto.

VENDO Radio cine, motor, estufas, comedor, armario luna, bero sefiora, prensa copiar y más muebles. Fuenterrabía, 38. Telf. 1-52-32

VENDO bomba agua «Jiat», lámpara vasca, varios muebles; traspaso piso amueblado, poca renta. Secundino Esnaola, 5, bajo.

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	69,00
Exterior 4 %	85,00
Ameri 4 % viejo	81,50
" 5 % 1920	95,00
" 5 % 1926	100,00
" 5 % 1927 exento	100,00
" 5 % 1927 con imp.	90,00
" 3 % 1928	78,75
" 4 % 1928	90,40
" 4 1/2 % 1928	94,75
" 5 % 1928	91,50
" 5 % 1929	93,75
Donda Ferroviaria 5 %	98,50
Bonos oro %	255,75

VALORES ESP

Céd. Banco Hipot. 4 %	86,25
" " 5 %	94,00
" " 5 1/2 %	99,25
" " 6 %	102,50

ACCIONES

Banco España	568,00
" Central	72,00
" Hisp. Americano	149,0

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

*** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 ***

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 9 pesetas; 12 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 12 meses, 35; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Los vascos de antaño

Un conflicto económico

Los guipuzcoanos, antes de la fecha en que "Por Castilla y por León, nuevo mundo halló Colón", tenían la bolsa bien cerrada para pagar unos cuantos maravedíes, ni aun al mismísimo arzobispo de la imperial ciudad de Toledo.

Durante el año 1398 era don Enrique, por la gracia de Dios, rey de la dicha Castilla y de León, además de soberano de una partida de monarcías, condados y señoríos, enclavados en la península ibérica, en los territorios no ocupados por el "infiel marroquí" desde hacía más de cinco siglos. Como en aquella época el altar y el trono eran los dos poderes acaparadores del dinero del pueblo, los del monarca, como encargado de hacer las cosas "manu militari", para el mayor orden y defensa de la patria, eran los que corrían con la misión de cobrar los monises, y después entregaban a los servidores de la Santa Madre Iglesia, Católica Apostólica Romana, el oro y la plata que le eran necesarios para poder vivir con el esplendor, brillo y dignidad que le corresponde.

El año citado, del siglo XIV, el "arciepiscopus Toletanus Petrus", necesitaba dinero, y para obtenerlo, recurrió al don Enrique, rey por la gracia de Dios. Entonces, éste divinamente agraciado monarca, agarró un papel y mandó pedir a las villas y nerindades de allende el Ebro, para luego entregárselos a Petrus, el "arciepiscopus Toletanus", las cantidades siguientes; todo ello en maravedíes: Vitoria, 24.000; Treviño, 17.000; Segura, 3.000; Santa Cruz de Campezo, 2.500; Tolosa, 3.500; Berantavilla, 1.800; Mondragón, 6.000; Guetaria, 3.800; Peña Cerrada, 1.900; Villanueva de Vergara, 750; Motrico, 2.500; Villafranca, 500; Contrasta, 600; Nanclares, 300; Salvatierra, 4.500; Zarauz, 150; Villabona, 150; Alegria, 300; Oyarzun, 200; Antequera, 1.000; Salinas de Léniz, 200; San Vicente, 300; Labastida, 100; Ordizia, 4.500; Arceña, 400; La Puebla de Arganzón, 2.800, y Villarreal de Alava, 850.

Si no he sumado mal—y sentiría equivocarme porque siempre he tenido fama de ser un buen contable—, el rey se proponía recaudar 83.600 maravedíes para el arzobispo de Toledo. Pero al rey Enrique le sucedió lo que les ocurre a muchos optimistas y pensadores, cuando hacen sus cuentas sobre el papel y tienen una imaginación soñadora: que la ingrata realidad no responde a sus brillantes proyectos.

Aunque supongo que en tan remotos tiempos no se había inventado aún la palabra "huelga", existía desde hacía mucho el "no pago". Y sucedió que en 1398 se reunieron en Mondragón los representantes de los pueblos de Guipúzcoa, y delante de la casa de Lope Ibáñez de Olaharrieta, que era a la sazón alcalde de aquella villa, y ante notario, para que diera fe de su negativa, dijeron a Mosén de Paredes, judío y recaudador del pedido, que de ninguna manera estaban dispuestos a pagar para la Iglesia, y que dijera a Su Majestad que "los Concejos guipuzcoanos se sentían muy agravados por dicho repartimiento, porque ellos nunca usaron pagar tales servicios, mas antes eran francos y libres todo tiempo: que por ende, que la su merced los quisiese mantener en sus franquezas e libertades e privilegios, e usos, e costumbres".

El rey, que entonces estaba en Toro, se puso bravo al conocer la negativa. Pero luego, calculó que si se ponía a mal con los guipuzcoanos de entonces, las armas reales y los reales de sus armas saldrían perdiendo, especialmente en la defensa de la frontera con la nación francesa. Sonrió amargamente ante la negativa de pago de la parte de la merindad de "allende el Ebro", que correspondía a los pueblos de Guipúzcoa. Ni Mondragón pagaba los 6.000 maravedíes para el arzobispo de Toledo, ni Tolosa, los 3.500; ni Segura, 3.000; ni Motrico, 2.500; ni Guefaria, 3.800; ni Vergara, 750; ni Salinas de Léniz, 300; ni Zarauz, 150; ni Villafranca, 500; ni Villabona, 150; ni Alegria, 300. De esta guisa andaba la facaña religiosa guipuzcoana en 1398.

Ascendía el "no pagamos" a la cantidad de 20.950 maravedíes que el rey don Enrique tenía que recaudar para la Iglesia. Salían al monarca algo encogidas las cuentas galanas tan magníficamente escritas sobre el

papel. Y como el pedido de dinero tenía dispuesto hacerlo "allende el Ebro", borró de la cuenta a Guipúzcoa, y se metió con Alava. La entonces villa de Vitoria vió aumentado el pedido arzobispal con 9.000 maravedíes; Treviño, con 6.000; Santa Cruz de Campezo, con 1.000; Berantevilla, con 710; Peña Cerrada, con 700; Contrasta, con 240; Nanclares, con 100; Salvatierra, con 1.800; Antequera, con 400 y la Puebla de Arganzón, con 1.000. De esta sencilla manera cargaron sobre los alaveses lo que no quisieron pagar los guipuzcoanos.

"Petrus, arciepiscopus Toletanus", lleno de bondad infinita, ya que el total de recaudación ascendía a los 83.600 maravedíes que pedía la Iglesia, se dignó aprobar la conducta de los guipuzcoanos, en su carta arzobispal escrita a Mosén Abenarias, recaudador del obispado de Calahorra, a los trece días del mes de mayo, año del nacimiento de "nuestro Salvador Jesucristo"—escribía con razón el arzobispo Pedro—, de 1398.

Ni que decir tiene, que Guipúzcoa quedó encantada de la solución que obtuvo este conflicto económico.

Pedro SARASQUETA.

El homenaje a Lerroux

Se anulan unas tarjetas y continúa el mes de Octubre, la suscripción abierta

Después de la suspensión de los actos públicos por el Gobierno de la República, la Comisión organizadora del homenaje nacional a don Alejandro Lerroux, de acuerdo con los organismos superiores del Partido Republicano Radical, está estudiando la forma de llevar a término la efectividad de su cometido.

Para ello, la Comisión prosigue su actuación, estando en relación constante con los organismos y centros del Partido Republicano Radical y simpatizantes en provincias, quienes advierte haber anulado las tarjetas contraseña (color amarillo) con las que debían obtener la rebaja en las tarifas de ferrocarriles las delegaciones y personas que habían de trasladarse a Madrid, para asistir al suspendido acto del día 23 de septiembre.

Oportunamente dará a conocer la Comisión organizadora, la fecha de celebración del homenaje y se habrán de solicitar nuevas tarjetas-contraseña para la obtención de aquella concesión de las compañías ferroviarias.

Entretanto interesa a la Comisión advertir a todos los organismos, centros del Partido Republicano Radical, simpatizantes y cuantos ejerzan cargos, que la suscripción será cerrada el presente mes de octubre, por lo que encarezco la necesidad de intensificar la captación de adhesiones y efectuar los ingresos en las cuentas corrientes que la Comisión tiene abiertas en los Bancos.

A los concejales y comisiones gestoras provinciales, radicales, les previene la Comisión la necesidad de que figuren sus nombres en las listas de suscripción, a fin de que sean estampados en el "Libro Oro" que se confeccionará como recuerdo y testimonio de la adhesión y simpatía al ilustre jefe del Partido Republicano Radical y acusador del número de cargos políticos confiados al Partido.

Siendo muchas las consultas de entidades y personas simpatizantes con la actuación del Partido Republicano Radical que han expresado deseos de querer contribuir a la suscripción pro homenaje al señor Lerroux, pero que no quieren figurar en las listas por la índole política del homenaje, advierte la Comisión que para estos casos habrán de dirigirse al señor presidente de la misma, en Fernanflor, 6, pral. Madrid, con expresión de la denominación o iniciales con que habrán de figurar sus donativos en las listas de contabilidad.

La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró ayer cotización a 4'94 5/8 dólares. (United Press.)



COSAS QUE DABAN

La Junta de Patronato de la Beneficencia ha aprobado y ha hecho público el extracto de las cuentas de la corrida de Beneficencia celebrada el día 9 de septiembre último, y que, por primera vez en la historia de dicha corrida, arroja un déficit: el de pesetas 1.269'55.

Es lamentable, muy lamentable, lo que ha venido ocurriendo con la organización de la corrida de Beneficencia durante los últimos años, en que la incapacidad, del brazo de la soberbia, tomaron posesión de las riendas que habían de imprimir su dirección y organización. Aún recordamos casi con espanto el caso de Villalta cobrando 48.160 pesetas por matar tres toros, y el de Félix Rodríguez, en plena decadencia, cobrando 45.160 pesetas por matar otros tres toros.

No hemos querido seguir nuestra antigua costumbre de pasar por las oficinas de la Junta de Beneficencia a dar un vistazo al detalle de las cuentas y facturas de la corrida. Desde unos días antes de su celebración hasta esta fecha las cosas han cambiado radicalmente en aquella casa y han desaparecido, seguramente para no volver a ella, no pocos de los dirigentes de la marcha de la Beneficencia. Por eso no queremos ser muy prolíficos en la puntualización de los errores cometidos en la organización de la corrida, y únicamente hemos de hacer resaltar algo que puede servir para no volver a caer en ellos, sean éstos de hoy u otros que los sustituyan más adelante los que han de encuadrar las cosas. Sin amor propio y sin soberbia, no desdoblando sistemáticamente asesoramientos y ayudas, que no desdoran a quienes los reciben y atienden, siendo completamente desinteresados, porque nadie tiene la obligación de entender de todo y de saber de todo.

De algunos años a esta parte, el resultado económico de las corridas de Beneficencia ha ido en baja casi vertiginosa, habiéndose llegado desde una ganancia que superó a las 80.000 pesetas a un déficit de 1.300.

¡Causas principales! No hemos de ocultar que el desvío del público, incluso parte del público donostiarra, completamente injustificado en ciertas clases de la sociedad, ha tenido como pretexto la política, que ha hecho olvidar la caridad, dando muestras esas clases de sequedad de corazón; pero tampoco es menos cierto que a este desdichado resultado ha contribuido el poco acierto en la organización de las corridas.

El año pasado, 1933, los donativos para la corrida ascendieron a 14.000 pesetas, en números redondos, y este año los donativos no han excedido de 40.500. ¡Y esto no tiene nada que ver con el mal tiempo! Tiene que ver... con simpatías o antipatías.

El año pasado, la venta de localidades ascendió a 447.000 pesetas. En este año quedó limitada a 77.800, con una baja de treinta y nueve mil y pico de pesetas. ¡Quiere disculparse esta baja de ocho mil duros con el mal tiempo! Vamos a conceder un margen al mal tiempo, para que no digan que nos aprovechamos de todo en nuestra argumentación. Pero hemos de hacer constar que ocho días antes y con mucho peor tiempo un atractivo formidable en el cartel llenó la plaza de un público con gabineras y con paraguas, y también conviene puntualizar que los días anteriores a la corrida fueron de un tiempo magnífico, durante el cual debieron haberse agotado las localidades de sombra, algunos de cuyos tendides—el 7—presentaban un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los franceses no estuvieron vacías. No, no fué el tiempo: fué el deficiente del cartel, integrado por dos toreros que habían fracasado en sus anteriores combinaciones y por otro que estableció un aspecto desolador, así como las gradas, y que gracias a nuestros vecinos los